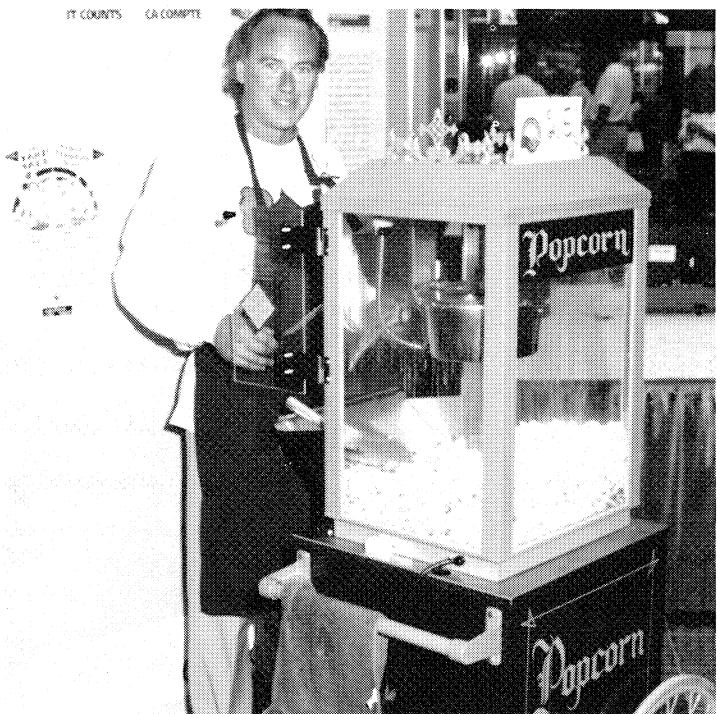


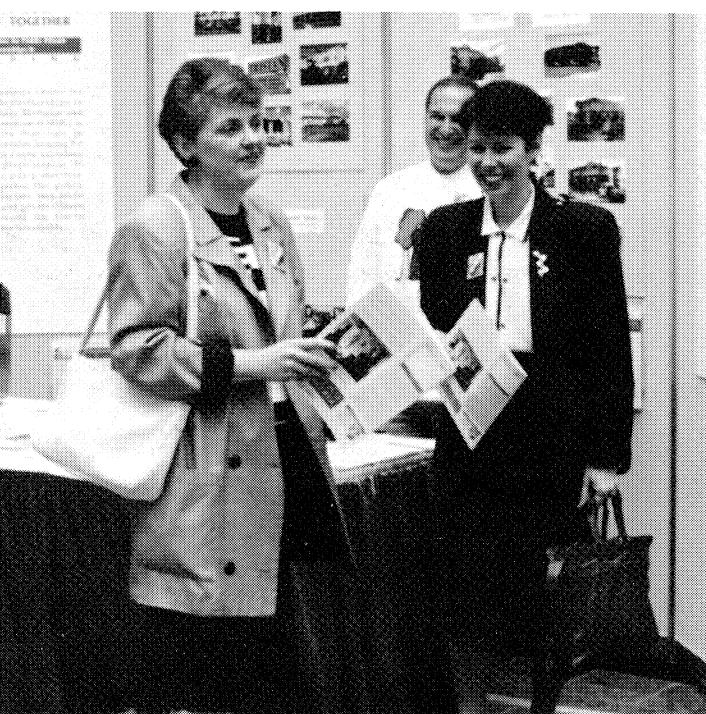
perspective

volume 27 1992 No. 7

IT COUNTS CA COMpte

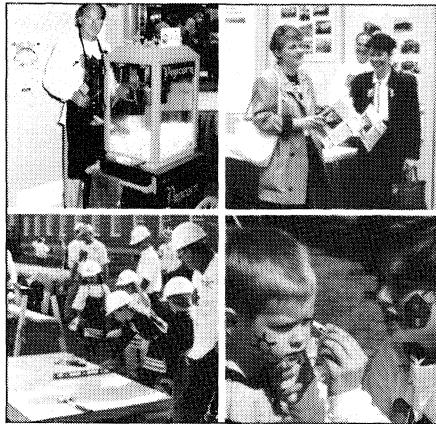


TOGETHER



perspective

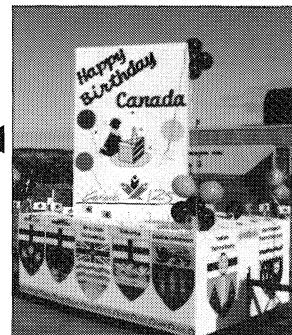
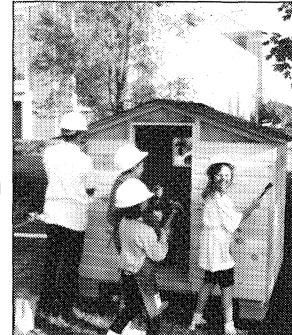
Published periodically for employees of Canada Mortgage and Housing Corporation. Please address all contributions, including business activities, recreation club and social items, to *Perspective*, Public Affairs Centre, National Office.



National Office held its very first Open House in mid-September. The three-day event was coupled with the kick-off to the United Way Campaign and the United Way Yard Sale, and attracted thousands of visitors. Our cover photographs, clockwise from upper left, show Paul Sauvé, Community and Association Relations Division, acting as popcorn chef; one of many booths and displays in the atrium area; children just getting started on their own playhouse building project; and face painting with a decidedly topical motif. See articles inside.

Contents:

The Health of the Organization	1
First Open House Draws Thousands	3
Pint-sized House Builders Have Field Day	4
Places We Serve ... Longueuil	6
Burbridge Elected President	9
Builders' Workshop '92	10
Globe '92 Conference on the Environment	11
Branch Activities	12



Perspective has been printed on recycled paper this year. Now, we're introducing a new format that makes your newsmagazine even more environmentally friendly: we've reduced the amount of ink used and eliminated images that run off the page. We hope you like it. *The Editor*

Thought for the Month:

We are healed by what we turn toward, not what we turn from.



Canada



The Health of the Organization

... an avant-garde idea in '52

The most common concern on employees' minds, according to National Office nurse Francine Kingsley, is stress. Other questions that come up often relate to fitness, nutrition, the reason for our medical exams, video display terminal emissions, the working environment and ergonomics — though not everyone uses that word.

Our Health Centre was very avant-garde when it opened in 1952, along with the building on Montreal Road. In fact, facilities were designed right into the building with rooms for both doctor and nurse off a central reception area close to the main door

Francine Kingsley RN often receives requests for advice by phone.



Dr. Paul Parent, Chief Medical Examiner, is one of 50 medical examiners across the country.

reception. Before this, employees had to leave Corporation premises for medical services.

David Mansur, a former President, had seen a medical centre operating at the Bank of Canada, where he previously worked, and realized how much time was saved when employees did not have to travel outside for routine medical reasons. In fact, the first medical examiner for CMHC was a Dr. Starrs, who also serviced Bank of Canada employees.

When the building opened on July 1, 1952, David Mansur was President and he remained in the position until 1954.

In those days, CMHC was much more directly involved in building houses. Not only were risks of accidental injury greater, but the Corporation had to ensure that potential

employees were fit enough to do the job. Now, the Centre is much more involved in routine health maintenance and preventive care. And, of course, legislation caught up with CMHC — we must have a nurse, by law. We are also required to have CPR and first aid available in all offices.

In fact, we have a nurse and a half! Francine Kingsley, a RN with post-graduate training in occupational health, looks after the administration of the Health Centre, as well as educational and information programs at National Office and in the Regions. She is assisted by a half-time nurse, Claudine Gallivan RN, who handles most of the routine nursing care for employees.

Dr. Paul Parent is the current Chief Medical Examiner, and he attends the CMHC offices twice a week. Dr. Parent acts as Medical Consultant to man-



When Secretary Lyse Bertrand is not present, medical files remain locked to protect employee confidentiality.

agement. There are another 50 medical examiners across the country to ensure that no employee has to travel far.

Regular medical check-ups are a good idea for everyone, but official medical examinations are required for new employees in connection with our Long-term Disability Program — a valuable employee benefit.

Mandate

The Occupational Health Centre comes under the Human Resources Services Division, and therefore reports through Director Huguette Sipling.

A written mandate includes a number of activities beyond the routine services well known to employees. For instance, Workers' Compensation Board cases have to be reported to Labour Canada, the Centre is responsible for the development of the medical component of emergency and disaster planning, and it is required to develop and implement the component of the Wellness Program that

includes first aid, nutrition, stop smoking courses, physical exercise, the immunization program, CPR training. The Centre promotes the Employee Assistance Program as part of the Wellness Program, but is not involved in it.

In addition, Francine is required to develop, implement and monitor Occupational Safety and Health Programs and to provide functional guidance to senior management, sectors and regions on occupational health and safety policies. She sits as an advisor to the joint Management/Staff Occupational Health and Safety Committee, which functions under the auspices of Corporate Security.

Services Confidential

Naturally, employees must be assured that medical services provided through the employer are highly confidential.

Lyse Bertrand is Secretary — Health Care, and acts rather like a doctor's receptionist in the private sector. Lyse did not transfer from another division — she has been in the same job for 18 years!

medical service agency to help keep files up to date. No medical information can be released to anyone without the written consent of the employee concerned.

The Future

Francine believes that as local funding is reduced further and further, larger employers are starting to take over some of the functions formerly handled through community health programs. At some point in the future, she believes, services will become available to employees' families as well.

Francine visits field offices as often as she can, and in the past two years she has been in every region except Quebec, which is on her itinerary for 1993. She likes to visit during regional managers' meetings, and is often invited to visit branches as a result.

This article began by listing some of the common employee concerns. What are the Nurse's concerns? They include education on all health issues for employees and managers, the health aspects of total quality management and the effects of stress.



Claudine Gallivan handles routine needs on a part-time basis.

When Lyse is away for an extended time, such as on vacation, a replacement is brought in from an outside

CMHC employees are the Occupational Health Centre's clients, and the Centre aims to provide them with the best services possible.

National Office's Very First ...

Open House Draws Thousands



Lori Zwarts and Mary Lockman staff the Employment Equity booth.

For the first time in the history of the Corporation, National Office held an "Open House" on September 10-12, and thousands of people were attracted.

The first day was reserved for invited guests from stakeholder groups

and media, while the Friday and Saturday were geared toward the general public. On the Saturday, the United Way Yard Sale took place under sunny skies, attracting still more people. The benefit of holding both events together was demonstrated by the highest-ever "take" at the sale.

The CMHC Barrier-free House arrived from Toronto just in time to be assembled in the National Capital Office cafeteria, where it went on almost instant display. Volunteers staffed the house, explaining details to visitors.

Throughout the atrium, numerous displays were used to provide visibility for the Corporation and its programs. Booths were staffed by teams of knowledgeable employees. Our budget consciousness was demonstrated by the minimum cost involved, since the various sectors and divisions used existing booths and displays.

Some of historical CMHC artifacts were put on display for the first time by the Corporate Historian. These included a 1950s surveying instrument, an old stencil set, an internal audit stamp, photographs, guest books and various publications. This display generated great interest among older employees, who could trip down memory lane.



Director Rita Daniel could often be found in the Market Analysis Centre information booth. Here, she discusses questions asked with Michèle Boutin, left.

The National Office United Way kick-off took place the same week. Here, Louise Deslauriers escorts some influential personages sporting bold ties.





The display areas remained open through the Friday evening, enabling visitors to stop in after work or after supper.

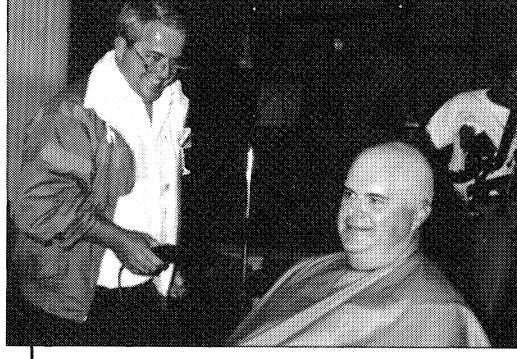
The whole event had been mentioned frequently on radio and in the local newspapers. Another attraction that proved to be popular was a series of seminars on a variety of subjects from landscaping, through buying a first home, to home security.

A very large number of people from National Office and from the Ottawa and Hull branches contributed to this most successful event. Employees who have worked in the field are used to dealing with the public, but many National Office employees have not had the benefit of that experience. As Ron Andrews, Manager of Professional and Technical Services, Public Affairs Centre, said, "The most rewarding aspect was seeing so many from areas of the Corporation that don't normally meet the public or get directly involved in housing experience what it means to help house Canadians."

Never has CMHC been so visible in the nation's capital!

The photographs on these pages will give some flavour of the event, and other short articles in this and the next issue will provide additional information.

Paul Reardon, Human Resources Development Division, had his locks shorn as part of the fund-raising event.



Pint-sized House Builders Have a Field Day

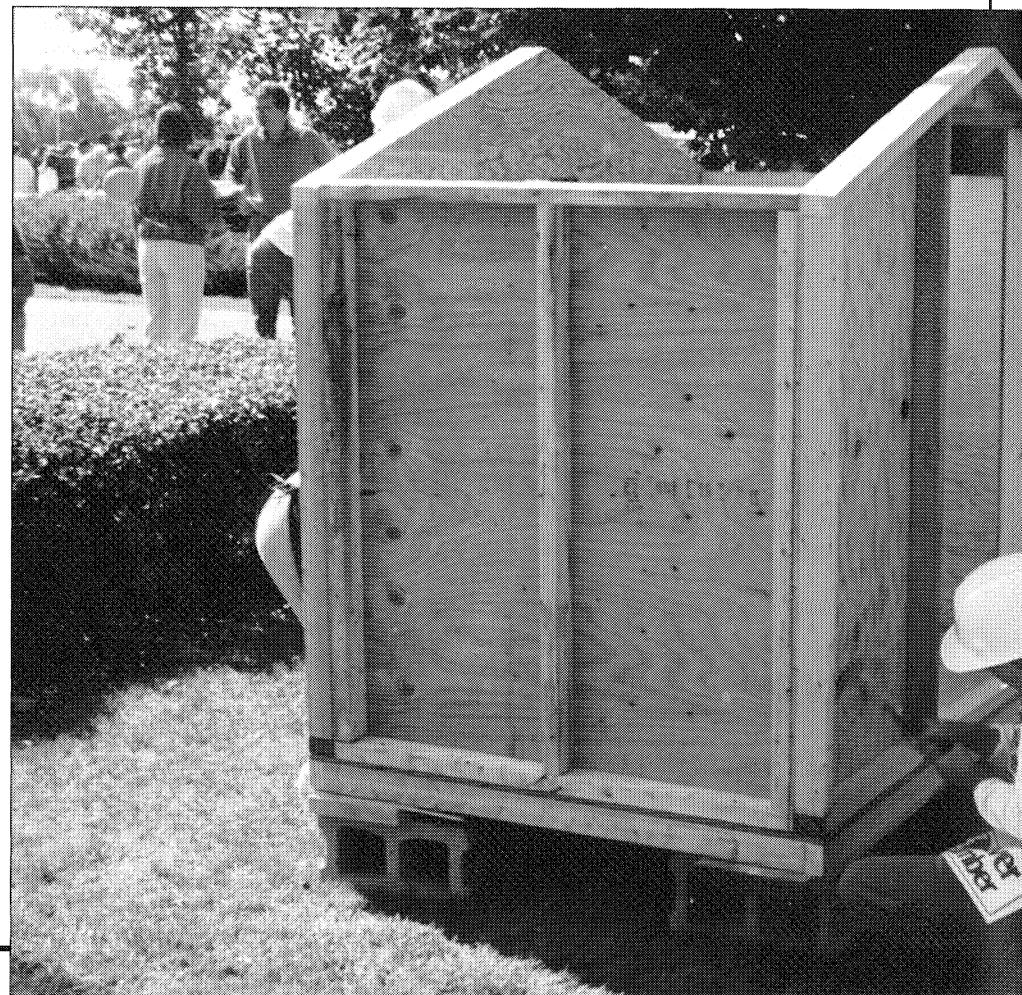
The idea began with a short story *Perspective* carried a year or so ago, showing how CMHC's Cranbrook, BC, office had children of employees participate in a parade, constructing a small house on a float while the parade wended its way through town.

"Why not do something like that here at our Open House?" thought Ann Lucciola, who coordinated the three-day event. Using the Cranbrook design as a base, retired Inspector Dave Laporte cut and assembled the

frame in his garage. On the day before the event, Maurice Parent (Hull Branch) and Alain Croteau (Program Operations Division) met there before work to see how the assembly would take place. They and Neil Hudson (Ottawa Branch) provided the technical assistance to the young builders.

Teams of volunteers, two to three at a time, donated a few hours to make sure that spectators did not move too close, where they could be struck by an errant hammer or flying

It took the children quite some time to nail all the inside wall panels to the frame. When that was done, the playhouse quickly took shape.



As shadows lengthened near the end of the day, a few pieces of siding remained to be cut, along with the door. Dispelling sexual stereotypes, not only did the girls swing their hammers just as effectively as the boys, but they were less likely to become "pooped" before their half hour was up. Some kids enjoyed the event so much they signed up for a second session later in the day.

nail; another volunteer kept a register for parents to sign up their children for the half-hour sessions. This register benefitted us in three ways: it assured us that the children were aged eight through 13, our designated target; it ensured parents were attending the Open House or the United Way Yard Sale while their kids were having fun; and we obtained a signed parental agreement that neither the Corporation nor the volunteers would be liable in case of an accident.



Starting in the morning, teams of six children began hammering the side panels to the frame, fixing the roof, adding shingles, then siding, door and window frames. Painting (using outdoor latex paint) was planned, but time did not allow for this to happen.

The structure was not quite complete by the end of the event and Dave Laporte finished it off to be raffled among employees to raise additional funds for United Way.

This activity drew enthusiastic interest from both parents and children. "My Dad would never let me do this at home!" said one nine-year-old boy.

In his garage, Dave Laporte, left, Alain Croteau and Maurice Parent see how the frame will fit together.

Note: The pictures on this page should display enough construction detail that branch technical resource people can recreate a similar structure if desired and a suitable local event lends itself to the idea.



Places We Serve ... The Attractions of the Montérégie

By Daniele de Maisonneuve, Longueuil Branch

From the top of the Estuaire Building, where our offices are located, one can admire a magnificent panorama of ships sailing up the St. Lawrence Seaway, Notre Dame Island and Saint Helen's Island (former site of Expo '67), the Jacques Cartier Bridge, the carousels at La Ronde, the René Lévesque Parkway where cyclists ride along the river, and the mast of the Olympic Stadium in the far distance. "With the view around us, my greatest 'challenge' has been to keep my mind on my work," says Jacques (Jake) Bélanger, Branch Manager.

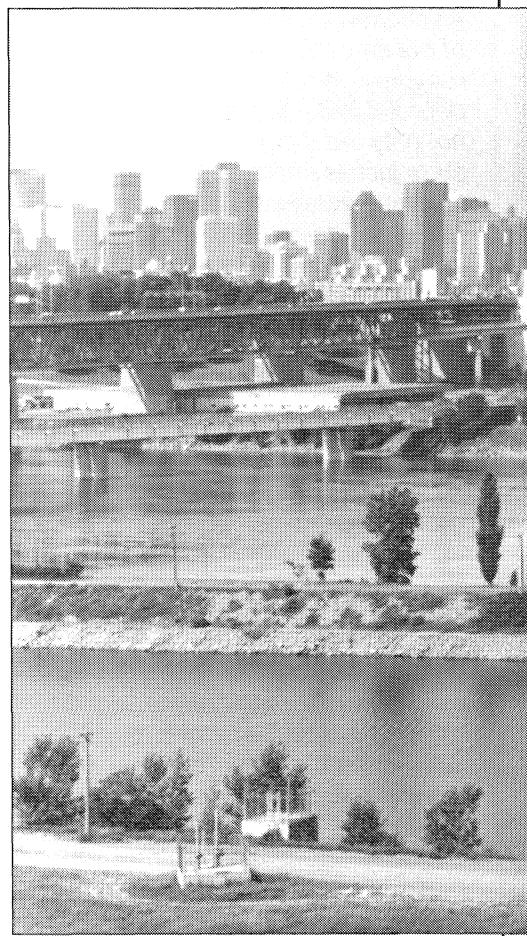
Unfortunately, the CMHC offices are located on the ground floor and the view, while still beautiful, is less panoramic. Easy for employees living in Montreal to reach, since they are located a few steps from the Metro (subway), our offices are modern and well lighted and very much appreciated by the 40 or so employees who work there.

The Territory

Located a few minutes from Montreal, in the southern part of Quebec between the borders of Ontario, New England and the Eastern Township Appalachians, the Montérégie — a region with many tourist, commercial and industrial attractions — makes up about 80 per cent of the territory we serve.

The name "Montérégie" comes from the five hills considered the jewels of the territory: Mount St. Bruno, Mount St. Hilaire, Rougemont, Mount St. Grégoire and Yamaska, proudly rising in the heart of the region and accommodating magnificent nature centres and conservation parks.

If you take the highway from Longueuil towards St. Hyacinthe, you see two worlds with diametrically opposed values and lifestyles. On one side, across the river, the Montreal skyscrapers clearly stand out and,



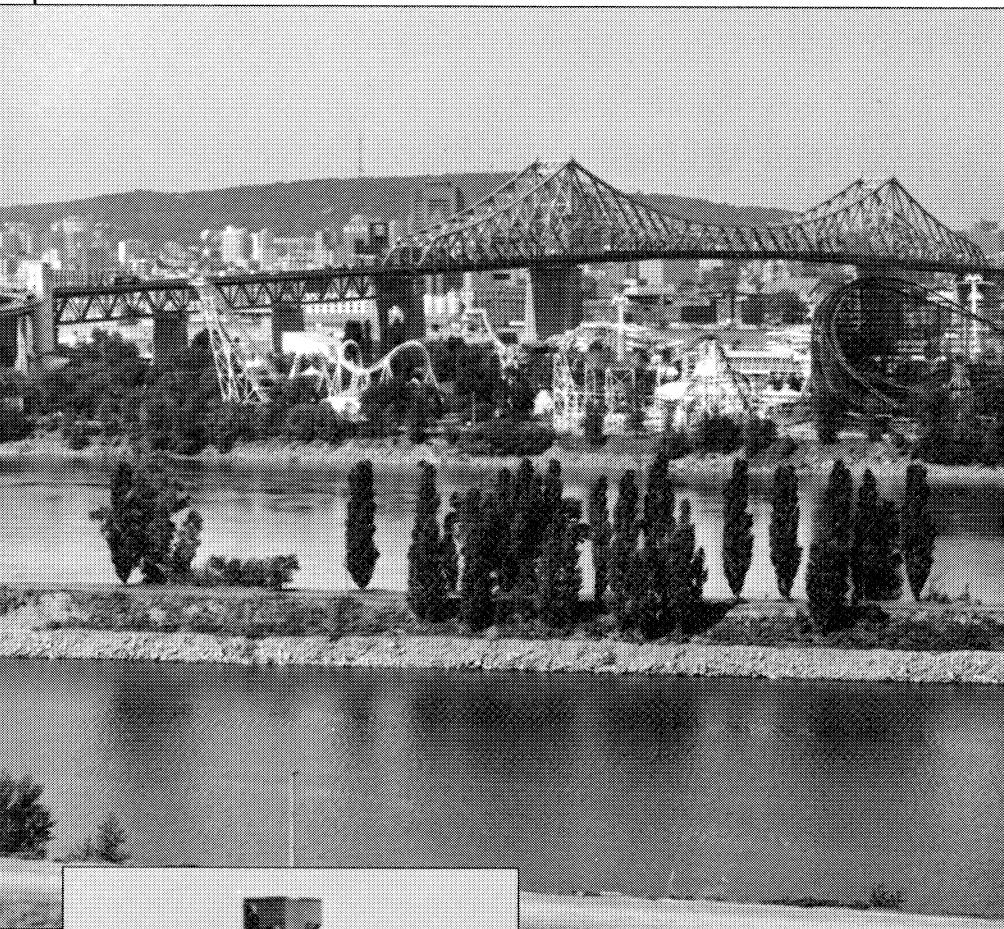
on the other, extend the fields of corn, the pastures and the farms of Varennes.

The Longueuil territory therefore offers both the attractions of the nearby city and those we associate with country living. The lovely municipalities studded along the south shore are linked to the metropolis by the many bridges spanning the St. Lawrence: Louis-Hippolyte Lafontaine, Jacques Cartier, Victoria, Champlain and Mercier.

The insurance and social housing activities of our office are concentrated particularly in the south shore region, in the heavily urbanized area of the St. Lawrence basin of which Longueuil is the centre. The population of this region — 473,000 in 1988 — has increased by 45 per cent in the last 20 years, compared to 8.4 per cent for Quebec as a whole. This population growth has considerably stimulated the socio-cultural, commercial and personnel services and more



The winning team of the Total Quality Project, "Adventure '92," around the Longueuil Manager and the Manager of Human Resources for the Quebec region. Standing, l to r: Pierre Letendre, Portfolio Management Officer; Pierre Nantel, Appraiser; Andrée Desjardins, Chief Appraiser; Roger Coutu, Portfolio Management Officer; Claude Robert, Portfolio Management and Social Programs Manager. In front, l to r: Jacques Bélanger, Manager of the Longueuil Branch and Ghislain Fillion, Manager of Human Resources for the Quebec region.



From the top of the Estuaire Building, where our offices are located, there is a magnificent panorama of ships sailing up the St. Lawrence Seaway, Notre Dame Island and St. Helen's Island (former site of Expo '67), the Jacques Cartier Bridge, and the La Ronde carousels ...

Regional Attractions

Among the tourist and recreational activities that are the pride of the Montérégie are the Benson and Hedges fireworks display, visible all along the St. Lawrence shore and even inside the office buildings.

In June every year, we hear an unusual concert, the humming motors of the automobiles taking part in the Grand Prix of Canada on Notre Dame Island. It can be seen from the Jacques Cartier Bridge.

The International Hot Air Balloon Festival at Saint-Jean-sur-Richelieu attracts an impressive number of visitors who come to admire the graceful movements of these colourful balloons.

In addition, Valleyfield offers annual regattas, which are very popular with connoisseurs, and Longueuil has its sailboat festival. Montreal may be celebrating its 350th anniversary this year, but the south shore is not to be outdone; Longueuil and Boucherville are celebrating, respectively, their 335th and 325th anniversaries.

Branch Activities

The underwriting volume at the Longueuil Branch is seventh in Canada and is characterized by a social housing portfolio made up largely of small cooperatives with an average of ten units each. The Branch also has a growing real estate service, as well as administrative, professional and marketing services that ensure support to program teams. The branch staff numbers 36 employees, of which four are on contract and one a trainee.

This year, notes Jocelyn Talbot, Underwriting Officer, "the underwriting team has insured a major project



than one-third of all jobs are in these sectors. Among the industries with more than 1,000 employees known beyond Canada's borders are Pratt and Whitney in Longueuil, Goodyear in Valleyfield, Marine Industries in Sorel, Q.I.T. Iron and Titanium in Tracy, Sico in Longueuil and Sidbec-Dosco in Contrecoeur.

Beyond the highly urbanized enclave around Longueuil, the territory comprises small urban centres surrounded by rich agricultural lands, particularly in the valley of the Richelieu River and in the St. Hyacinthe-Bagot region.

Our offices are located on the ground floor and the view, while always beautiful, is less panoramic. Easily accessible for employees living in Montreal since they are located a few steps from the Metro, our offices are modern and very well appreciated by some 40 employees who work there.

that includes three multiples of existing housing totalling 865 units for seniors and valued at \$80 million. However, that is exceptional; volume is generally made up of new single family houses and existing houses. The latter make up 50 per cent of mortgage insurance activity." New houses represent 33 per cent of the business volume; the balance is rental housing.

In social housing, the Branch achieved nine cooperative projects for a total of 104 housing units in the last year of the ILM program (1991).

The Branch also manages housing rehabilitation files and social projects over the territory of the Kahnawake reserve. "In spite of the tensions prompted by the crisis, Branch staff succeeded in establishing good relations with those responsible for housing on the reserve," stated Lauréat Damboise, Senior Technical Resources Officer.

Two environmental accidents that occurred on our territory made the front page of the newspapers in recent years: the PCB spill at St-Basile-le-Grand and the fire in a mountain of tires in St. Amable. Accidents such as these show the importance for CMHC of pursuing its proposed new policy for the management of environmental risks. In these cases, we were very lucky; there does not seem to have been any effect on health or on the value of neighbouring properties.

Longueuil was named City of the Year by the Federation of Municipalities of Quebec, emphasizing through this title the quality of the new community's residential development.

Total Quality

Longueuil was the first office to implement the Total Quality concept, which was subsequently adopted at the regional and national levels.

One of the most recent events in the Total Quality program was the participation of all Branch employees in planning activities for 1992. Employees were invited to participate in



The Longueuil Branch is ranked seventh in Canada for underwriting volume. It also has a growing real estate management service and administrative, professional and marketing services that assure adequate support to program teams. The Branch staff is at present made up of 36 employees, four of them contract employees and one a trainee. In front, l to r: Roger Coutu, Gabrielle Roy, Danièle de Maisonneuve, Nicole Campbell, Manon Leblanc, Doria Trudeau, Diane Williston, Ginette Hamel, Jacques Bélanger, Lise Guillemette, Marie-Hélène Jean-François, Marie-Michèle Del Balso, Jocelyn Talbot, Pierre-Paul Martin, Josée Walsh, Claude Robert, Nicole Boisvert, Chantal Léveillé, Diane Beauchamp. At the back, l to r: Anix Mathieu, Manon Filiatrault, Nicole Bergeron, Louise Cyr, Mona Surpris, Luc Héroux.

a casino day entitled "Adventure '92," which led to fruitful brainstormings, followed by casino games under the vigilant eye of referee Ghislain Fillion, Manager of Human Resources in the Quebec Region.

The employees, grouped into different teams, submitted ideas that were subsequently analyzed and condensed under different themes to be finally integrated into the Branch's action plan for the year — and had a lot of fun doing it. The team that accumulated the most points at the casino was awarded a prize.

Involvement in the Community

For the fourth consecutive year, the Branch organized a golf tournament. This year, 230 players participated from the field of housing: lenders, builders and brokers. Among those invited by the Branch were the presidents of the Quebec Construction Association, the Provincial Home Builders Association of Quebec, the Greater Montreal Real Estate Board

and the directors of the main financial institutions involved in residential mortgage loans.

A few CMHC officials also joined the Longueuil manager to greet the clients, especially Robert Gibelleau, member of the Board of Directors for Quebec, Gilles-E. Girard, Senior Vice-president, Insurance, Guy Gagné, Manager of the Underwriting Division and Denis St-Onge, General Manager for the Quebec region.

The tournament is self-financing and even generates profits from the sale of tickets and sponsorships obtained from lenders. This year, the profits, estimated at approximately \$6,000, will be donated to five non-profit agencies working in the field of housing in Montérégie, to support special purpose shelters for women victims of family violence, ex-psychiatric patients, homeless youth and youth in crisis. In this way, Longueuil Branch becomes more directly involved in the community.



Burbridge Elected President

Jack Burbridge, Manager of Corporate Security and Emergency Preparedness, was recently elected President of the Canadian Society for Industrial Security Inc. Jack, who will serve a two-year term, took office at the annual general meeting last June.

The Society has its roots in Ontario, dating back to 1955 when six security practitioners formed a group for closer cooperation.

The group expanded and went coast-to-coast in 1957 with an organizational meeting in Ottawa, and was formally incorporated in 1961. It has developed an accreditation process for security professionals who must prove competence in five of nine identified security functions and have a working knowledge of the other four. Security training is supported year round through regional chapters.



Jack Burbridge helped out at the home security display during the CMHC Open House. Here he discusses with a visitor how to avoid break-ins.

Share Your Housing Views

Whether visiting other countries for pleasure or for other personal reasons, people with jobs related to housing often notice differences or special points about the housing they see.

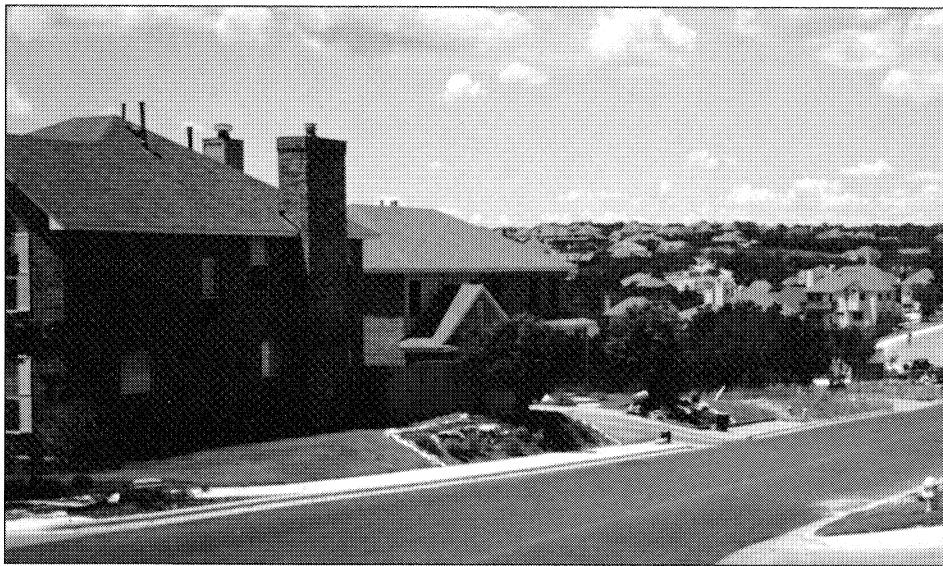
If you plan to travel outside of Canada, we invite you to take a photo or two of typical or special housing you see. Send a print to *Perspective*

along with a brief description of where it is and why you noticed the house or houses. You may even have such photographs in an album, ready to send.

To start this off, here is some recently built housing in Austin, the capital of Texas. Austin is built on rolling hills and the more desirable homes are usually those on or near the top of a hill — with the best views.

Texans say their housing markets have been generally depressed lately, and it is easier to buy a new home than to sell. For example, you can buy 2,800-square-foot homes in San Antonio for around \$125,000 brand new, yet one Austin couple had trouble selling their ten-year-old home for the original price.

About ten minutes' drive from downtown, the homes shown on this page sell for up to \$200,000 and might attract managers and upper level employees of the State government.



Winner Announced

Gisela Lill is the lucky winner of the door prize drawn by E. A. (Gene) Fichel to conclude the Translation Group's Open House activities. The prize? A Robert & Collins bilingual dictionary, what else?



CMHC Presents

"Builders' Workshop '92"

by Brian Williamson

The Rural and Native Housing department of the Winnipeg Branch recently hosted a one-day workshop open to all Manitoba builders and contractors interested in building or repairing units funded under the RNH Program.

The Grand Ballroom of the Fort Garry Place (adjacent to the Winnipeg office) was literally transformed into a huge meeting room and exhibit hall. A highly successful event, Builders' Workshop '92 attracted more than 160 participants from across the province, as well as 20 building suppliers who came to display their products and, hopefully, land some contracts of their own.

Dale Walls, Program Operations Manager, provided welcoming comments, then turned it over to Ken Taylor, RNH Manager, who opened the session with an overview of the Corporation's programs and policies as well as future directions.

Next came the individual presentations by RNH and Inspections staff,



The RNH Team That Made It All Happen. From l to r: Evie Beech, Carmelle Gauthier, Ken Taylor (back), Angela Mospanchuk, Marlene Gallagher, Bill Allen (back), Cam Dupuis, George Gaba (back), Patty Moore, Harry Moore. Missing from Inspections: Sieg Enns, Ken Zulyniak.

and invited guest speakers from firms regularly working on RNH projects. Aided by high-tech graphics specially produced for the event, each presenter led the participants through the steps of making a successful bid on an RNH housing contract. Those who attended the workshop were given an opportunity to learn first-hand about the RNH program, government procedures and policies in the tendering process, inspection of units, plans and specifications, etc.

All attendees said that they found the workshop extremely informative, and useful, and that they would come again. One exhibitor even mentioned

that he made more contacts on this one day than throughout the entire year of travelling and phoning regular clients.

"The business spin-off as a result of the forum has been phenomenal," affirmed Taylor. "We're constantly having to increase the number of tender packages printed for contracts advertised in the paper."

"The cooperative effort by RNH, Inspections, Communications and our external presenters resulted in a professional and first-class event," said Harry Moore, RNH Senior Contract Administration Officer and principal organizer of the workshop.

A similar workshop is planned for later in the year.



Sharon Enns (left) and Marlene Gallagher at a CMHC Booth.



North America's Largest Conference on the Environment

CMHC Key Organizer

The Corporation's intensive involvement in the preparation of Globe '92 culminated in an active, well-attended event. Billed as the largest conference and trade show on the environment in North America, Globe '92 Conference attracted 2,700 delegates and 400 speakers. CMHC co-chaired and sponsored the Urban Development Stream — one of seven parallel streams of workshops that made up the heart of the conference. Attendance at these urban sessions was up significantly over that of its predecessor, Globe '90.

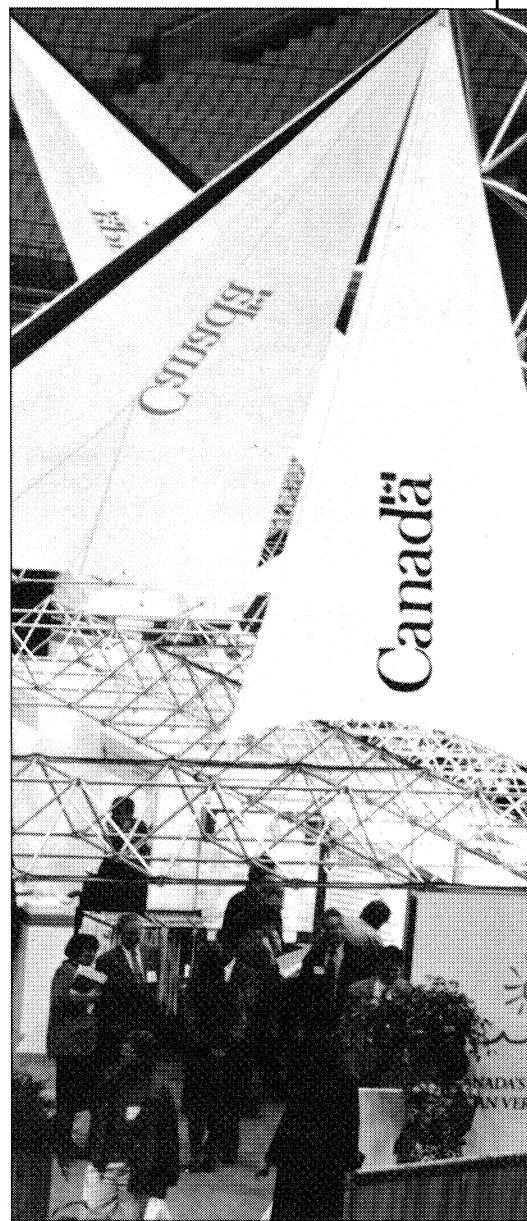
CMHC's booth at the Globe '92 Trade Show was an unprecedented success, turning over more research

publications than any other booth in the Corporation's history. Traffic through the booth was steady at both the four-day Trade Show and the three-days of Enviro-Expo. As well as being interested in CMHC's environmental research, the visitors were intrigued by the feature exhibit — the models and displays of the Healthy House Design Competition.

The third event of Globe '92 was a meeting of over 100 "Global Parliamentarians" from around the world, who arranged their bi-annual conference to coincide with the conference and trade show on the environment. The "Global Parliamentarians on Habitat" is a parallel political



Jim Morris and Vivienne Taylor of BC and Yukon Region flank Claude Williams, Director of International Relations, at the CMHC booth.



The Canada Pavilion, which included the CMHC booth.

initiative to the Commission on Human Settlements (Habitat). At this year's meeting, the Global Parliamentarians elected a Canadian, Robert Wenman, Member of Parliament for the constituency of Fraser Valley West in British Columbia, as their Chairman. Their meeting consisted of a working session to discuss a resolution for the United Nations Conference on Environment and Development meeting held in Brazil in June and also to approve a formal Constitution for the Global Parliamentarians.

BRANCH ACTIVITIES

12



Winnipeg

Allyson Senger, Social Housing Manager, tries out an RCMP portable jail during a visit to the Shamattawa Indian Reserve, 750 kilometres north of Winnipeg.



Winnipeg Branch staff donned bear t-shirts during "Wear Your Bear Day" earlier this summer to support the local Children's Miracle Hospital Foundation. The sale of t-shirts to employees raised more than \$1,000 for the hospital's fund-raising drive. That's Provincial Director Roy Nichol sitting in the midst of all those ladies.



Saskatoon

Saskatoon Branch coordinated this float and participated in the annual Saskatoon Exhibition Parade.

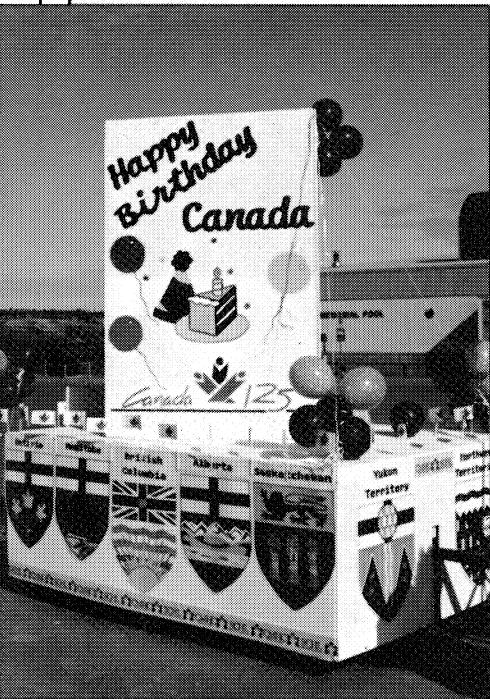
Saskatoon Branch staff and children took part in the parade. Following the event, the children's playhouse was donated to the United Way for fund-raising.

Pictured wearing CMHC "Open House" t-shirts (from left) are Laurie Gosselin, John McWilliam, Brenda Leffler and Judy Kaminski.

Yellowknife

Yellowknife Branch built the float pictured below and participated in the annual Canada Day Parade in Yellowknife.

Yellowknife Branch staff dedicated many hours of their own time to create and design this birthday card to help celebrate Canada's 125th birthday.



Regina



Many CMHC offices undoubtedly recognized National Environment Week in their own way last June. Regina Branch was no exception.

Our Branch environmental committee, better known as the "Green Team," was comprised of five staff members. I volunteered along with Joyce Campbell, Murray Hogan, Penny Read and Cheryl Duke. We began work early this year to plan and implement environmentally conscientious ideas.

Regina Branch now recycles everything from paper, glass, aluminum cans, and plastic toner cartridges to cardboard boxes.

For National Environment Week, the Green Team wanted to hold a special event marking the occasion, and accepted Larry Kliman's idea of planting a tree on the building grounds. A hot dog day and week-long bake sale successfully raised money to buy the tree. A representative of the building owners planted the tree jointly with CMHC Chairman Claude Bennett, who was visiting during Environment Week, and they did so successfully despite a light drizzle of rain.

Mr. Bennett (left) and Mr. Hill with Regina Branch staff looking on, plant the blue spruce on the north side of the Regina Branch Office building.
...by Cheryl Sweet

London

In *Perspective*, August-September 1991, we featured staff at London Branch who were involved in a "Corporate Challenge" to raise funds for local charities.

They did it again this year, and were part of 2,070 competitors from more than 200 sponsored teams. They had a great time, and finished 99th while trying out some innovative sports. Once again, the community benefited in both money and food donations.

The team included Tara Lynch, Susan Andrews, Wendy Bilyea, Judy

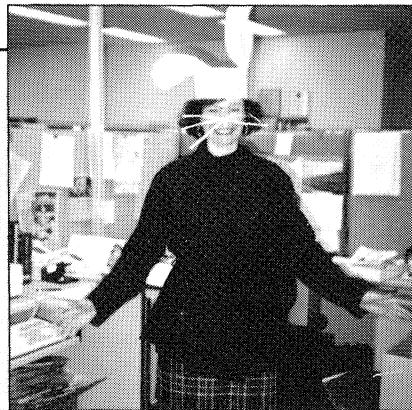
Walsh, George Huckle, Gord McHugh, Brian Loubert, Victor Johnson and Bill Crawford. Jennifer Brounstein, Monique Beaudoin and Pat O'Hare

worked as the lunch crew, while Christine Bowie probably had the toughest job of all ... she worked in the beer tent all day!



Busy Year For Prince George

There have been a variety of staff activities at Prince George throughout the year, as the photos on this page will attest.

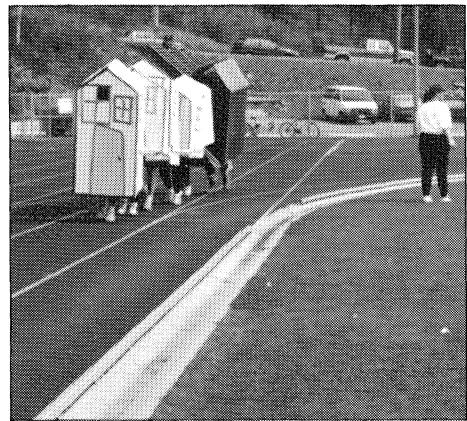


Back in the spring, they held an "Easter Bunny Hunt" for staff. Clues leading to the prize location were scattered, and participants found a clue letter at each site. Correct arrangement of the letters led to the site. Prize winner Pat Twombly hopped around delivering chocolates to the staff. The Branch photo shows Pat made a fine bunny! The prize? A cuddly white bunny, of course.



The retirement of Edith Burke, resource manager and winner of an Award of Excellence, was celebrated with a surprise party in her honour held at a local restaurant. Edith received many good wishes from her friends in other branches and offices of the Corporation. She is seen here with George Fessenden.

The YMCA organized a "Corporate Cup" for business teams, with the idea of promoting fitness and participation in sporting events. Each team chose their own name and a certain National Office Division will be delighted to know this team was known as the House Innovators. It seems the team mascot was an outhouse! Manager George Fessenden and Resource Clerk Tammy Penner took gold in the 2-mile walk race.



Casual wear on Fridays has become a popular initiative, and will shortly evolve into "theme" days. Employees say they dress fast in the morning now, and it doesn't feel like they

are going to work. Enjoying a casual day lunch are, l to r: Brenda Mackus, Marlene Thoms, Christine Cook, Susan Warner, Bev Profeit and Rose Doratty.



EXCELLENCE AWARDS

At the end of May, our President began to make a series of ten telephone calls to employees across the country, giving ten people the good news that they had been successfully nominated for an Award of Excellence to be presented in Ottawa on June 16.

Five of those ten were individual winners, and the other five represented teams of employees, some of them quite substantial in number. CMHC thus reversed the Biblical quotation about many being called and few chosen.

The following are some of the comments made by the President during the presentation ceremony.

FEW ARE CALLED ... MANY ARE CHOSEN



Cathy Allard
Corporate Records
Management,
National Office

"Cathy is a very proficient, dedicated employee. She has been with the Corporation for 11 years. During the automation of the Records area, she was assigned to MISD. She then became chief of Records, Systems and Classification. All of her employees look to her for advice and guidance. She provides the type of coaching that encourages everyone to excel. Her co-workers, when asked to comment on Cathy, said she is a very supportive team leader and a very capable chief."



Pierrette
Gauthier
Hull Branch

"Pierrette has been with the Corporation for 18 years. Pierrette's colleagues describe her as being a "model" employee — someone every supervisor would like to have on their team.

"Quality is the watchword with Pierrette. She is always available for any task and works tirelessly to meet urgent deadlines. In 1991, her department ran without a supervisor and things went very smoothly, thanks to her efforts. Her nomination was wholeheartedly supported by her co-workers."



Dale Anda
Prairies and Northwest Territories Regional Office

"Dale has been with the Corporation for seven years. He made a great contribution to the effective and efficient management of the Mortgage Insurance Fund in 1991. Using his initiative, he worked out solutions preventing three claims on projects in the process of foreclosure — even though one of them was already a 'done deal.' He worked tirelessly with the borrowers and the lenders to negotiate arrangements that resulted in claims avoidance on these three projects totalling \$39 million. By his example he has shown all staff involved in default management that using their own initiative can produce great personal achievements which are also of great benefit to the Corporation. Dale's actions exemplify our core values of being results oriented and visible."



Betty Hart
Victoria Branch

"Betty has been with us for 22 years. She is a dedicated and diligent employee. Betty is receiving an Award of Excellence for her hard work in serving the financial institutions of Vancouver Island through the Underwriting Department.

"She is known as a real member of the team who is willing to actively support any new initiative or lend an understanding ear to a colleague. She has established a special rapport with bankers and lenders. Betty always goes that extra mile. She willingly accepts challenges and special requests and provides exemplary service. Betty makes each lender feel like her only client."



Luis Rodriguez **Research Division, National Office**

"Luis has been with the Corporation for 15 years. His Award of Excellence is in recognition of his great contribution to CMHC's research and other activities directed at improving the range of housing choices for Canadian seniors. Luis produces at an extraordinarily high level of quantity and quality in developing CMHC publications and other research products such as the 'Seniors' software and *Housing Choices for Canadians over 75*. The results have been recognized as both thorough and innovative, and are an important part of the recognition which the Corporation has received for leadership in research and development."



Teamwork Awards

Excellence in Program Delivery/Administration Mortgage-backed Securities

Norma Chrobak is from Toronto Branch, and accepted a teamwork award recognizing the efforts of the MBS Group and all those who worked as a team to prepare for the closure of Standard Trust.

"The team literally worked around the clock for several weeks preparing the necessary mortgage assignments and notices to borrowers which would preserve the integrity of the MBS Program. The staff from the MBS Centre, Toronto Branch, and the Ontario Regional Office responded to the crisis in a manner which was completely consistent with our core values. They were responsive, reliable and results oriented, and they are being recognized for their dedication and commitment in a critical business situation."



The Team

Ontario Region

Brenda Browning
Debbie Carkner
Normal Chrobak
Andy Hammond
Kairol Kapoor
Gerry Markwart
Nancy Neil
Safra Singh

MBS Centre

Tony Dye
Bernice Gallant
Marc Godbout
Laura King
Paul Poliquin
Jim Robertson

Toronto Branch

Christina Drybrough
Edith Rains

Toronto Land Management

Carmela Briante
Lauren Gray
Mike Kraljevic
Helen Reid

Excellence in Responding to a Challenge Rural and Native Housing Consultation Team

"This team's outstanding performance throughout the RNH consultation process assisted with the government's and client groups' acceptance of the enhanced RNH Program. The consultation was the most comprehensive effort of its kind ever undertaken by CMHC. It involved two national workshops and six months of cross-country travel to meet directly with individuals, organizations and provinces/territories to discuss the shelter needs of rural, low-income, off-reserve native and non-native households. Some 200 meetings were held and the most important aspect of the whole RNH consultation process and policy development is that the end product has the support of the Program's clients and responds to their needs."



The Team

Lawrence Gladue

Sharon Matthews

Jame Sterling



Excellence in Innovation and Initiative The Yellowknife Conference

Joy Cooper, Research Division, National Office, accepted the teamwork Award of Excellence in Innovation and Initiative recognizing the team members for the Seniors Conference — The Challenge in Northern and Remote Communities — and their exceptional commitment of time and effort in the planning and realization of this well-received national conference held in Yellowknife last September.

"A major focus of this initiative was to explore and address the challenges involved in meeting the housing and service needs of seniors in these communities. The venue and diversity of the participants, the logistics and other special circumstances of this event presented several unprecedented challenges. A very dedicated team of individuals provided the professionalism and willingness necessary to overcome these obstacles and make the conference a resounding success."

The Team

National Office

Jamie Angus
Charlaine Bayne
Manon Charette
Elizabeth Chollet
Joy Cooper

Debra Darke
Lawrence Gladue
Brian Gray
Mary Greenley
Gilles Hotte
Norma Laird

Terry Linford
Denise Marshall
Monique Nesbitt
Cathy Pearson
Douglas Stewart
Bob Stone

Field Staff
Lloyd Reekie
Stacey Scarfe
John Soderberg
Tracey Williams



Excellence in Client Services Publishing Support Centre, National Office

Dianne Brown accepted the team award for the exceptional cooperation and dedication of the employees in the Centre.

"When the new equipment and software for the desktop publishing was introduced, Dianne and her group mastered and perfected it very quickly. It is apparent to everyone how their excellent teamwork pays off. We are increasingly relying on the Publishing Support Centre for the heavy volume of conference and meeting material we need.

"The professional quality of work from the Centre exceeds the expectations of their clients. The effort and time devoted to exploring the needs of employees so that they can provide a better product is outstanding. The Publishing Support Centre plays a meaningful role in the successful operation of this Corporation."

The Team

Dianne Brown

Sheryl Drew

Joan Nolan

Marisa Seguin

Theresa Talbot

Excellence in Community Service Terry Fox Run

Pierre St-Jacques represented Edmonton Branch in accepting the award.

"Pierre is accepting this award in recognition of the efforts of the Edmonton Branch in hosting the Terry Fox Corporate Challenge, which took place on September 15. The Terry Fox Run, now in its 12th year, is the world's largest single-day fundraising event for cancer research. Planning for this event began in January 1991. The Branch staff organized and coordinated the Terry Fox Run, which raised approximately \$40,000 for cancer research and enhanced the Corporation's profile in the community. A number of famous people were involved. By working together, the Edmonton staff made a significant contribution to their community and helped keep Terry's 'Marathon of Hope' alive and well."



The Team

Aurelie Balanchuk
Jan Bergen
Moira Bowlin
Darlene Carrigan
Sirpa Carveth
Scarlett Cheung

Barbara Clough
Billie Compton
Melissa Cunningham
Josie Damaso
Audrey Davis
Arlene Davis

John Dulanowsky
Cameron Forbes
Esther Gallant
Cindy Gaudin
Magda Griffin
Gertraude Gross

Maric Ham
Janice Hill
Gail Holland
Stave Horvath
Bonnie Huitt
Johanne Jean



The Team (cont'd)

Jon Johnson
Heidi Kelbert
Rani Kakh
Shawn Knights
Darlene Krahm
Charles Laderoute
Julie Lavallée
Nancy Lavoie
Mary Liew
Allan Lister
Bill Lusk
Teresa Mabley

Deborah MacDougall
Sheila Malinowski
Marilyn Massie
Elizabeth McEwan
Bob Micah
Dennis Nickolet
Irene Olesen
Heather Park
Liliana Peric
Andrew Perry
Leslie Petryshen
Louise Puk

Warne Raven
Lindsay Read
Mila Robles
Floyd Schmuland
Elsie Schnack
Ken Schnack
Laurie Scott
Myrna Scott
Larry Sherbank
Karen Simmons
Pierre St-Jacques
Stannon Steele

Jackie Ternoway
Dave Venhuis
Brian Waite
Monica Walker
Doug White
Frank Wong
Elizabeth Woodman
Wayne Wywrot
Debbie Yap-Chung
Ted Yaworski
Alice Yurkovich

When the call came ...

Some of the award winners and team awards representatives met just before the presentations to discuss their reactions to a call from the President and some of the background to their efforts.

Betty Hart said they had a new receptionist, and her first thought was that the May 29 call had been put through to the wrong extension. "I was in a state of shock all day," she says. Still, she handled 65 applications before going home with a migraine headache.

"It was the same day for me," notes Cathy Allard, "and the busiest in a long time, with Environment Week just starting. But work wasn't an effort that day!"

Luis Rodriguez had just returned from a study tour in Scandinavia, and said his first reaction was that the President had some new project for him. He always seems to have 100 projects on hand. "It was a total surprise," he says.

Norma Chrobak is Business Development Officer in Toronto Branch, but has a paralegal background. When the trust company got into trouble, borrowers were paying their mortgages, payments were being seized and the situation could quickly have gotten out of hand. Norma got a call: "We need you!"

The Toronto team split into parts, each taking specific responsibilities relating to the assignment of more than 3,000 mortgages.

It was a sheer coincidence that Joy Cooper's role in organizing the conference was featured in *Perspective*.

Joy says she often gets work-related calls from the President's office, so her first reaction was to expect another last-minute assignment. Her rationale was that if the call was bypassing Executive Director Doug Stewart and Director Debra Darke, "it must be something really urgent." This team is geographically scattered, and can-

not gather in one place to celebrate. Joy says: "The team made incredible sacrifices to make it work." With Yellowknife hotels full to overflowing, Joy was "invited" to give up her own hotel room to avoid having delegates arbitrarily doubled up. She met up with an elderly lady from a remote community who had "never been in a big city like Yellowknife" and was quite nervous about being alone, so Joy had a new home away from home. She also had \$50,000 in cash to cover conference expenses, but found the hotel deposit box was not nearly big enough to hold it. Joy had to find a way to get the Yellowknife Branch Office safe opened that evening.

Guests unfamiliar with hotel plumbing systems caused a flood and a number of ceiling tiles gave way. "Staff were very laid back about the whole thing," and Joy notes that some delegates just missed getting an extra shower.

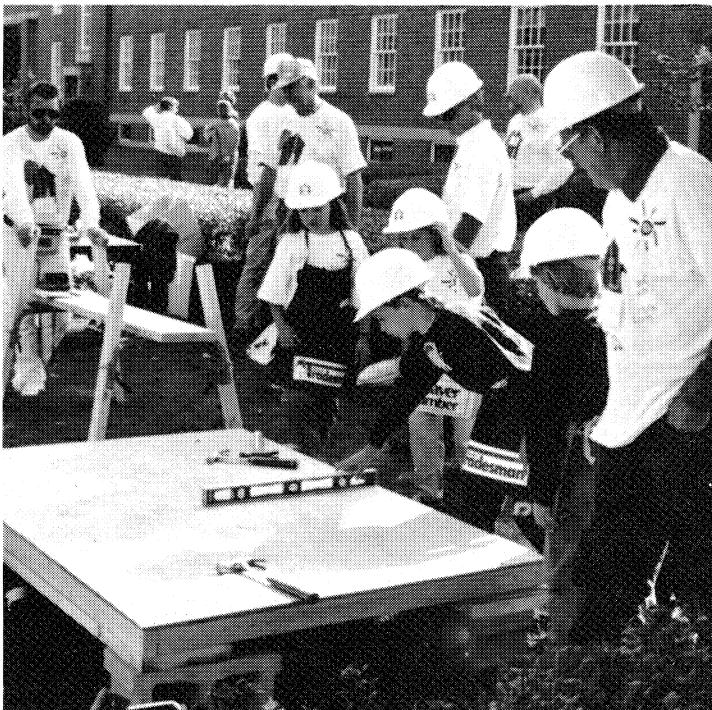
Dale Anda was one who did not receive a same-day call from the President, who tried to reach Dale on numerous occasions. Finally, a message came via the General Manager: "Does Dale Anda really exist? Don't move from your desk, and don't use the telephone until the President calls," he was instructed. At one point in his efforts to reduce claims, Dale recalls he had a cheque for \$17 million to give to a lender on a Friday afternoon before a long weekend. "They didn't want to take it," he says, "because they were anxious to get away for the weekend."

Pierre St-Jacques was equally surprised to get the news, and immediately sent a CORONET to all the staff. "Organizing the run was a one-time event for the office," Pierre says. "We will still be involved in the Corporate Challenge, but not in a lead role."

SCHL CMHC
Question habitation, comptez sur nous

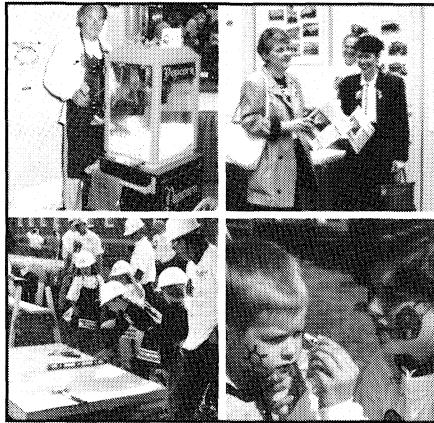
perspective

volume 27 1992 N°7



perspective

Journal publié périodiquement pour les employés de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Veuillez adresser vos articles ou toutes communications et suggestions relatives à *Perspective*, Centre des relations publiques, Bureau national.



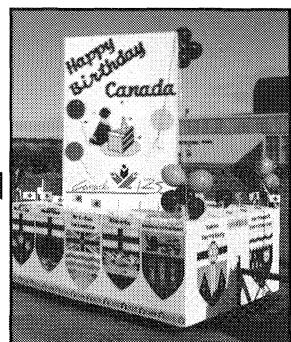
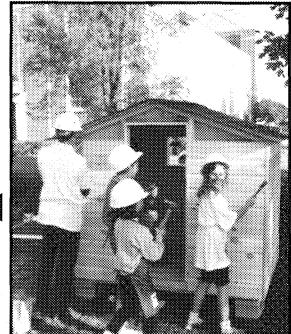
À la mi-septembre, le Bureau national a tenu les premières journées «portes ouvertes» de son histoire. Ces trois jours d'ouverture au public ont coïncidé avec le lancement de la campagne Centraide de 1992 et la vente-débarras organisée au profit de cet organisme, et ils ont attiré des milliers de visiteurs. On peut voir en page couverte : Paul Sauvé, du Centre des relations communautaires et avec les associations, en «éclateur» de maïs, recueillant 25 cents par petit sac (en haut à gauche); un des nombreux stands de l'exposition installés dans l'atrium (en haut à droite); des enfants entreprenant tout juste la construction de leur maisonnette (en bas à droite); des grimages aux motifs on ne peut plus actuels (en bas à gauche). Voir les articles dans ce numéro.

Sommaire :

La santé à la Société	1
Les premières journées «portes ouvertes» au Bureau national	3
Comme c'est amusant de construire une maison	4
Les endroits que nous desservons... Longueuil	6
Burbridge élu Président	9
Atelier des constructeurs '92	10
Conférence sur l'environnement Globe '92	11
Activités des succursales	12
Depuis le début de l'année, nous imprimons <i>Perspective</i> sur du papier recyclé. Afin de préserver l'environnement encore d'avantage, nous vous proposons maintenant une mise en page qui requiert moins d'encre à imprimer et évite les illustrations rognées à vif. Nous espérons que cela vous plaira. <i>La rédactrice en chef</i>	

Pensée du mois...

«À marcher toujours dos à la lumière, on ne voit jamais que l'ombre de soi-même.»
Laurence Jalbert



La santé à la Société :

Une idée avant-gardiste en 1952

Selon Francine Kingsley, l'infirmière du Bureau national, le stress constitue la préoccupation la plus courante chez les employés. Les questions qui reviennent souvent touchent à la condition physique, à la nutrition, à la raison d'être de nos examens médicaux, aux rayonnements des terminaux à écrans cathodiques, au milieu de travail et à l'ergonomie, bien que tous n'utilisent pas ce terme.

Le Centre de santé était très avant-gardiste au moment de son inauguration qui correspondait avec celle de l'immeuble du chemin de Montréal, en 1952. En effet, les installations aménagées à l'intérieur de l'immeuble comportaient des salles pour le méde-

Francine Kingsley, infirmière autorisée, reçoit souvent des demandes par téléphone.



Parmi les 50 médecins répartis partout au pays, le Dr Paul Parent est le médecin en chef.

cin et l'infirmière donnant sur une réception centrale située près de la réception de l'entrée principale. Auparavant, les employés devaient se rendre à l'extérieur de la Société pour recevoir des soins médicaux.

David Mansur, un ancien président, avait observé le fonctionnement du centre de santé de la Banque du Canada où il avait déjà travaillé et s'était rendu compte du temps que les employés gagnaient en n'ayant pas à se déplacer pour les examens médicaux réguliers. Le premier médecin examinateur de la SCHL a été le Dr Starrs qui avait également travaillé auprès des employés de la Banque du Canada.

C'est à l'époque de la présidence de M. Mansur que l'immeuble a ouvert ses portes le 1^{er} juillet 1952. M. Mansur a tenu ce poste jusqu'en 1954.

Dans le temps, la SCHL participaient de beaucoup plus près à la construction de maisons. Les risques de blessures étaient bien sûr plus élevés et la Société devait également s'assurer que les employés éventuels étaient suffisamment en forme pour accomplir le travail. De nos jours, le Centre s'occupe beaucoup plus d'exams réguliers et de soins préventifs. Les lois ont bien sûr rejoint la SCHL et nous sommes maintenant tenus d'avoir une infirmière. Chaque bureau doit également compter quelqu'un qui connaisse les premiers soins et la réanimation cardio-respiratoire (RCR).

À vrai dire, nous avons une infirmière et demie! Francine Kingsley, infirmière autorisée, ayant une formation de deuxième cycle en santé au travail, s'occupe de l'administration du Centre de santé et des programmes d'éducation et d'information au Bureau national et dans des régions. Une infirmière à temps partiel, Claudine Gallivan, l'aide en se chargeant de la



Étant donnée leur caractère confidentiel, les dossiers médicaux des employés sont conservés sous clé en l'absence de Mme Lyse Bertrand, secrétaire.

plupart des soins infirmiers réguliers offerts aux employés.

Le médecin en chef actuel, le Dr Paul Parent, se rend à la SCHL deux fois par semaine. Il agit à titre de consultant médical auprès de la haute direction. Cinquante autres médecins travaillent partout au pays afin de s'assurer qu'aucun employé n'a un trop grand déplacement à faire.

Les examens médicaux réguliers valent pour tout le monde mais un examen officiel est requis pour les nouveaux employés en raison de notre Régime d'invalidité de longue durée, un avantage social précieux.

Mandat

Le Centre de santé relève de la Division des services aux ressources humaines et donc de son directeur, Huguette Sipling.

Le mandat écrit inclut un certain nombre d'activités allant au-delà des services de routine bien connus des employés. Par exemple, les causes portées devant la Commission des accidents du travail doivent être communiquées à Travail Canada et le Centre est responsable de l'élaboration de la composante médicale de la planification en cas d'urgence et de catastrophe. On demande également au Centre d'élaborer et de mettre en œuvre la partie du Programme de promotion de la santé qui inclut les premiers soins, la nutrition, les cours de

désaccoutumance du tabac, le conditionnement physique, le programme d'immunisation, la formation RCR et autres. Le Centre fait la promotion du Programme d'aide aux employés dans le cadre du Programme de promotion de la santé, sans y participer activement.

De plus, Francine doit élaborer, mettre en œuvre et contrôler des programmes de santé et de sécurité au travail et guider la haute direction, les secteurs et les régions dans l'établissement de lignes de conduite en la matière. À titre de conseillère, elle siège au comité mixte direction-personnel sur la santé et la sécurité au travail qui relève du Centre de sécurité de la Société.

Services confidentiels

Les employés peuvent bien entendu être assurés que les services médicaux offerts par leur employeur sont confidentiels.

Lyse Bertrand est secrétaire, Centre de santé, et ses fonctions sont plutôt celles des réceptionnistes qui travaillent dans les bureaux de médecin du secteur privé. Lyse n'arrive pas d'une autre division, elle occupe le même poste depuis 18 ans.

jour. Aucun renseignement médical ne peut être divulgué sans le consentement écrit de l'employé intéressé.

L'avenir

Francine croit que les employeurs les plus importants commencent à s'acquitter de certaines des fonctions autrefois offertes par les programmes de santé communautaires, étant donné la diminution graduelle du financement municipal. Selon elle, les membres de la famille des employés pourront un jour bénéficier eux aussi de ces services.

Francine visite les bureaux extérieurs aussi souvent que possible. Au cours des deux dernières années, elle s'est rendue dans toutes les régions, sauf celle du Québec, qu'elle compte visiter en 1993. Elle aime faire coïncider ses visites avec les réunions des directeurs régionaux et est ainsi souvent invitée par les succursales.

Le présent article débutait par la liste de certaines des préoccupations observées chez les employés. Mais quelles sont celles de l'infirmière? Mentionnons entre autres l'éducation sur les questions de santé auprès des employés et des directeurs, les aspects de la gestion de la qualité



Claudine Gallivan, qui travaille à temps partiel, est responsable des activités courantes.

Lorsque Lyse s'absente pour une période prolongée, pour ses vacances par exemple, on retient les services d'une personne d'une agence médicale externe afin de tenir les dossiers à

totale qui sont liés à la santé et les effets du stress.

Les employés de la SCHL constituent la clientèle du Centre de santé et le Centre s'efforce de fournir les meilleurs services possibles.



La SCHL reçoit des milliers de visiteurs

Premières journées «portes ouvertes» du au Bureau national



Lori Zwarts et Mary Lockman, préposées au stand de l'Équité en matière d'emploi.

Du 10 au 12 septembre, des milliers de visiteurs ont franchi les portes du Bureau national, qui s'ouvaient au public pour la première fois dans l'histoire de la Société.

La première journée était réservée à des invités choisis parmi les groupes cibles de la SCHL et les médias, tandis que le vendredi et le samedi étaient

ouverts à tous. Samedi, la vente-débarras de Centraide a eu lieu sous un ciel ensoleillé, ce qui a attiré encore plus de monde. Les deux événements ont ainsi profité l'un à l'autre et la vente-débarras a fait des profits comme jamais.

La maison sans obstacle de la SCHL est arrivée juste à temps de

Toronto pour être montée dans la cafétéria du Bureau national et mise en montre presque immédiatement. On avait recruté des bénévoles pour en expliquer les particularités aux visiteurs.

De nombreux stands avaient été installés dans l'atrium pour présenter aux visiteurs les activités et les programmes de la Société. Ces stands étaient sous la responsabilité d'employés bien informés des domaines concernés. Les secteurs et les divisions ont montré leur souci d'économiser en utilisant des stands et des présentoirs existants.

Pour la première fois, certains des objets faisant partie du patrimoine de la SCHL ont été mis en montre par le conservateur des documents historiques. On pouvait voir un instrument topographique des années 1950, un vieux jeu de pochoirs, un tampon de vérification interne, des photographies, des livres d'invités et diverses publications. Cette exposition a vivement intéressé les plus anciens employés, auxquels elle rappelait des souvenirs.

Le Bureau national a lancé sa campagne Centraide la même semaine. On voit ici Louise Deslauriers qui escorte des personnalités arborant des cravates osées...



On voyait souvent Rita Daniel au stand d'information du Centre d'analyse de marché, dont elle est la directrice. Ici, elle discute avec Michèle Boutin (à gauche) de questions reçues.





L'exposition est resté ouverte le vendredi soir, ce qui a permis aux gens de s'y arrêter après le travail ou de venir la voir après le souper.

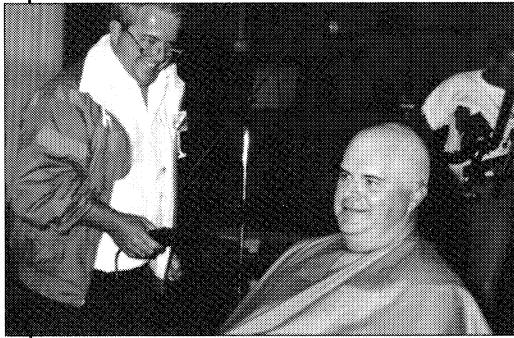
La radio et les journaux locaux l'avaient annoncée à plusieurs reprises. Des séminaires donnés en même temps que l'exposition ont attiré aussi beaucoup de personnes; ils portaient sur un éventail de sujets, allant de l'aménagement paysager à l'achat d'une première maison, en passant par la sécurité au foyer.

Un très grand nombre d'employés du Bureau national ainsi que des succursales d'Ottawa et de Hull ont uni leurs efforts pour faire de ces journées «portes ouvertes» un succès. Le personnel des bureaux extérieurs a l'habitude de traiter avec le public, mais ce n'est pas le cas pour bien des employés du Bureau national. Comme l'a dit Ron Andrews, directeur des Services professionnels et techniques du Centre des relations publiques : «Le plus beau de l'affaire, c'était de voir des employés des secteurs de la Société qui n'ont normalement pas de contact avec le public ou qui ne s'occupent pas directement de l'habitation faire l'expérience de ce que c'est qu'aider à loger les canadiens.»

La SCHL n'a jamais été aussi visible dans la capitale nationale!

Les photos ci-contre vous donneront une idée de l'événement, et d'autres courts articles dans le présent numéro et le suivant fourniront un complément d'informations.

Paul Reardon, de la Division de la planification et du perfectionnement des ressources humaines, a sacrifié sa toison au profit de Centraide.



Comme c'est amusant construire une maison!

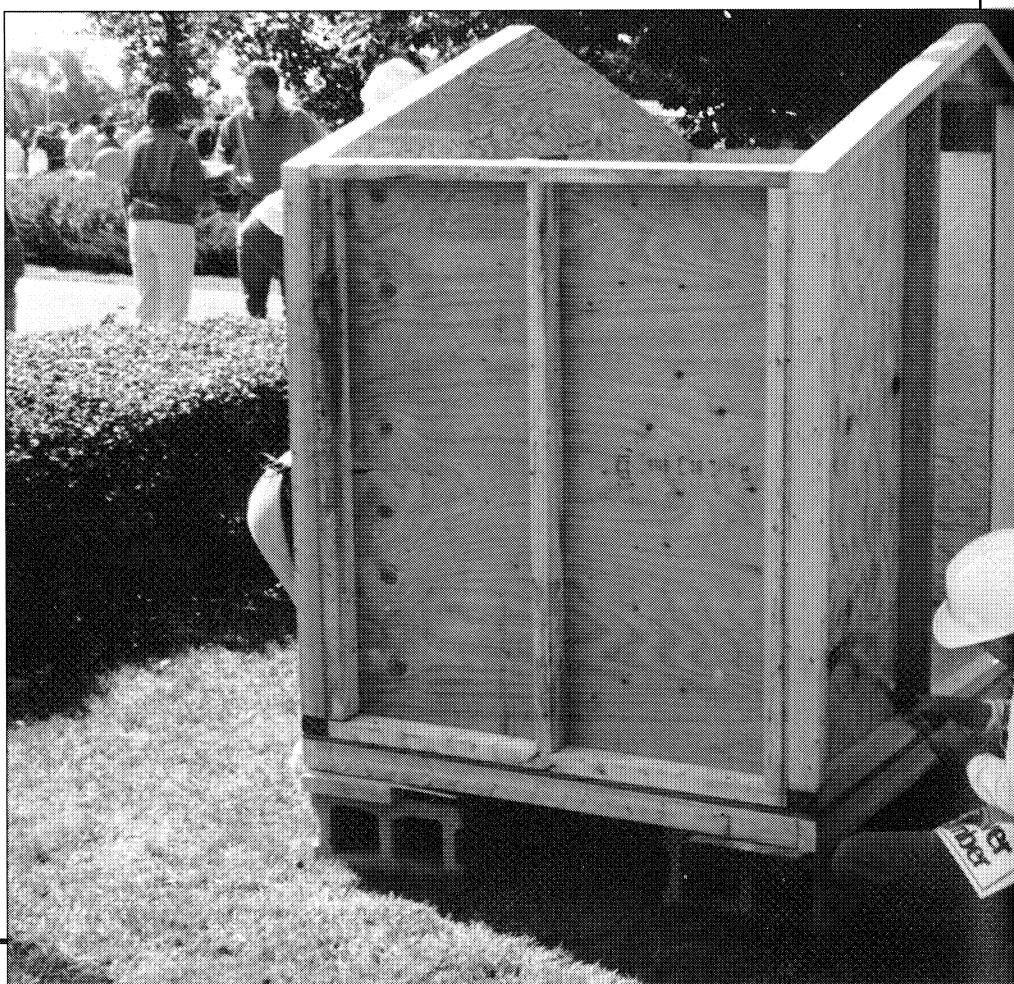
Il y environ un an, un court article publié dans *Perspective* avait parlé des enfants des employés du bureau de la SCHL de Cranbrook (C.-B.) qui avaient participé à un défilé, montés sur un char où ils bâtissaient une petite maison. L'idée est venue de là.

«Pourquoi ne pas faire quelque chose du genre pour nos journées «portes ouvertes»?», s'est dit Ann Lucciola, responsable de l'organisation des activités des trois jours. S'inspirant du plan de la maisonnette de Cranbrook, Dave Laporte, inspecteur à la retraite, a taillé et assemblé

les pièces chez lui, dans son garage. La veille du grand jour, Maurice Parent (succursale de Hull) et Alain Croteau (Division de l'application des programmes) se sont rendus chez lui, avant le travail, pour voir comment se faisait cet assemblage, car ils allaient, avec Neil Hudson (succursale d'Ottawa), fournir une aide technique pour cette opération.

Des équipes de deux ou trois volontaires se sont chargées, à tour de rôle, de surveiller pendant quelques heures les abords du chantier pour éviter que des spectateurs s'ap-

Les enfants ont mis passablement de temps à clouer les panneaux intérieurs des murs à la charpente. Une fois cela fait, la maisonnette a pris forme rapidement.



À la fin de la journée, quelques planches de revêtement restaient encore à tailler, de même que la porte. Contrirement aux stéréotypes sexuels, les filles non seulement maniaient le marteau avec autant d'énergie que les garçons mais avaient moins tendance qu'eux à s'épuiser avant la fin de leur demi-heure. Certains enfants ont tellement aimé ce travail d'ouvrier qu'ils se sont inscrits à une seconde séance plus tard dans la journée.

prochain trop près ne reçoivent un coup de marteau ou un clou égaré. Une autre volontaire tenait le registre dans lequel les parents venaient inscrire leurs rejetons pour une séance de construction d'une demi-heure. Cette inscription offrait plusieurs avantages : elle nous assurait que les petits ouvriers avaient entre huit et 13 ans — notre groupe cible —, que les parents participaient aux journées «portes ouvertes» ou à la vente-débarras du Centraide pendant que leurs enfants s'amusaient, et qu'ils dégageaient, par leur signature, la Société et les bénévoles de toute responsabilité en cas d'accident.



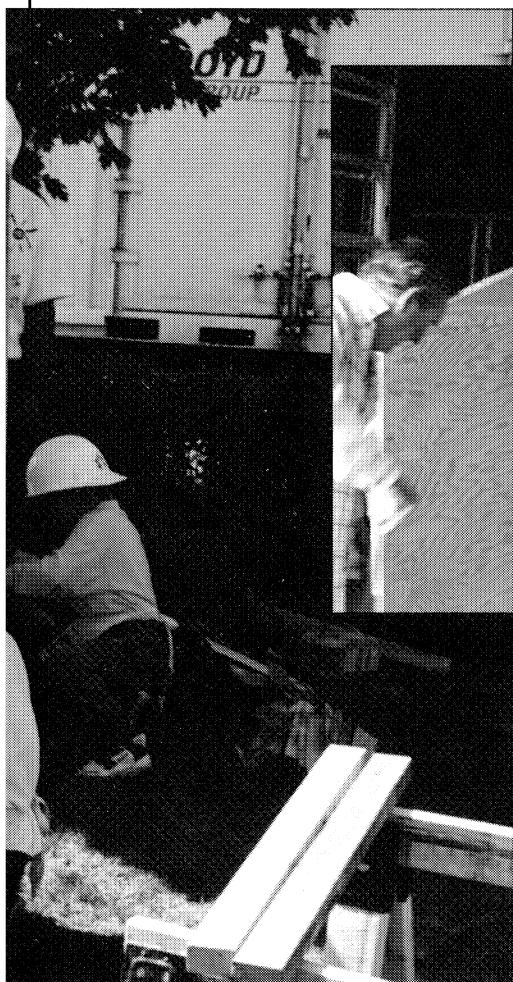
Dès le matin, des équipes de six enfants s'affairaient à clourer les panneaux intérieurs à la charpente, à monter le toit, à fixer les bardes, le revêtement extérieur ainsi que le cadre de la porte et de la fenêtre. On avait prévu de peindre la maison (peinture extérieure au latex), mais le temps a manqué.

La maison n'était pas complètement terminée à la fin de la journée; Dave Laporte l'a achevée pour qu'on puisse la vendre à l'encaussement aux employés afin de recueillir des fonds supplémentaires pour Centraide.

Les parents aussi bien que les enfants ont trouvé cette activité épataante. «Mon père ne me laisserait jamais faire cela à la maison», de dire un garçon de neuf ans.

Les photos ci-contre devraient donner une assez bonne idée de la construction de la maisonnette pour que des membres du personnel technique des succursales puissent en reproduire une semblable s'ils le désirent.

Dans son garage, Dave Laporte (à gauche) regarde, en compagnie d'Alain Croteau et de Maurice Parent, comment les pièces s'assemblent.





Lieux que nous desservons ...

Les attraits de la Montérégie

par Daniele de Maisonneuve, succursale de Longueuil

Du haut de l'Estuaire, édifice où sont situés nos bureaux, on peut admirer un panorama magnifique. En effet, ce site jouit d'une vue imprenable sur les bateaux qui remontent la voie maritime du Saint-Laurent, les îles Notre-Dame et Sainte-Hélène — ancien site d'Expo '67, le pont Jacques-Cartier, les manèges de la Ronde, la promenade René-Lévesque où cyclistes et piétons circulent le long du fleuve et le mât du stade Olympique qui se profile au loin. «Avec tout ce point de vue autour de nous, mon plus grand défi a été de garder ma concentration sur le travail,» de dire Jacques «Jake» Bélanger, le directeur de la succursale.

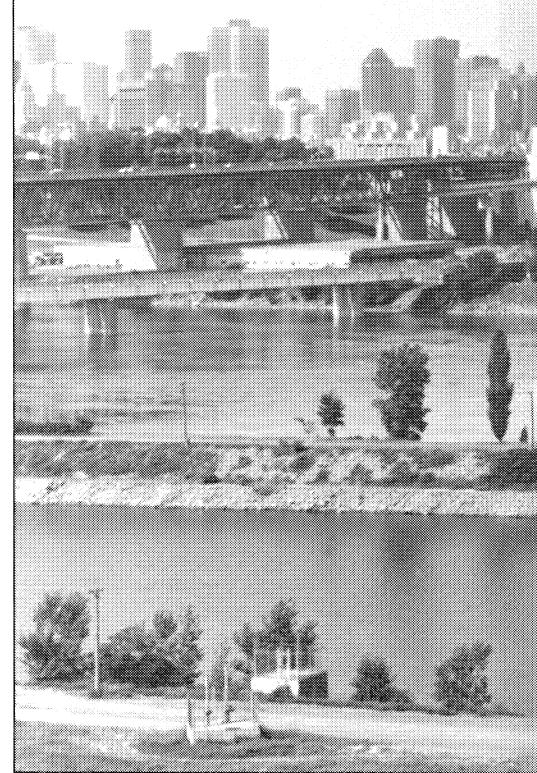
Qu'on ne s'y méprenne pas cependant. Nos bureaux sont situés au rez-de-chaussée et la vue, quoique toujours belle, y est moins panoramique. D'accès facile pour les employés habitant à Montréal puisque situés à deux pas du Métro, nos bureaux sont modernes et bien éclairés et fort appréciés des quelques 40 employés qui y travaillent.

Le territoire

À quelques minutes de Montréal, dans la partie extrême sud du Québec, entre les limites de l'Ontario, de la Nouvelle Angleterre et des Appalaches estriennes s'étend la Montérégie, une région aux nombreux attraits touristiques, commerciaux et industriels dont 80 p. 100 de la superficie constitue le territoire que nous desservons.

L'appellation «Montérégie» origine de la présence de cinq collines considérées comme les joyaux du territoire : il s'agit des monts Saint-Bruno, Saint-Hilaire, Rougemont, Saint-Grégoire et Yamaska qui se dressent fièrement au cœur de la région, abritant de magnifiques centres d'interprétation de la nature et parcs de conservation.

Lorsque, de Longueuil, on prend la route vers St-Hyacinthe, il nous est donné d'admirer deux mondes aux valeurs et au style de vie diamétralement opposés : d'un côté, au-delà du fleuve, se profilent très nettement les gratte-ciel montréalais et de l'autre,



les champs de maïs, les pâturages et les fermes des environs de Varennes.

Le territoire de Longueuil offre donc les attraits de la grande cité toute proche et ceux que l'on associe à la vie champêtre. Émaillées le long du St-Laurent, de coquettes municipalités relient ces deux mondes grâce aux ponts qui enjambent le fleuve : Louis-Hippolyte Lafontaine, Jacques-Cartier, Victoria, Champlain et Mercier.

Toutefois, les activités d'assurance et de logement social de notre bureau sont surtout concentrées dans la région de la Rive-Sud de Montréal, dans l'espace fortement urbanisé que constitue la bassin du St-Laurent et dont le centre est Longueuil. La population de cette région qui était de 473 000 en 1988 a augmenté de 45 p. 100 au cours des 20 dernières années comparativement à 8,4 p. 100 pour l'ensemble du Québec.

Cette croissance démographique a considérablement stimulé l'activité des services socio-culturels, commerciaux et personnels puisque l'on retrouve dans ces secteurs plus du tiers des emplois. Parmi les industries employant plus de 1 000 employés et dont la réputation déborde les frontières canadiennes, citons l'usine Pratt et Whitney de Longueuil, spécialisée



L'équipe gagnante du projet de Qualité totale, «L'Aventure '92», entourant le directeur de Longueuil et le directeur des ressources humaines de la région du Québec. Debout, de g. à dr. : Pierre Letendre, agent de gestion du portefeuille; Pierre Nantel, évaluateur; Andrée Desjardins, chef évaluateur; Roger Coutu, agent de gestion du portefeuille; Claude Robert, directeur, gestion de portefeuille et des programmes sociaux. En avant, de g. à dr. : Jacques Bélanger, directeur de la succursale de Longueuil et Ghislain Fillion, directeur des ressources humaines de la région du Québec.



dans l'avionnerie, Goodear à Valleyfield, Marine Industries à Sorel, Q.I.T. Fer et Titane à Tracy, Sico à Longueuil et Sidbec-Dosco à Contrecoeur.

Au-delà de l'enclave fortement urbanisée entourant Longueuil, le territoire est constitué de petites agglomérations entourées de riches terres agricoles, particulièrement dans la vallée du Richelieu et la région de Saint-Hyacinthe-Bagot.

Attraits de la région

Parmi les activités récréo-touristiques faisant la fierté de la population montréalienne, citons les feux d'artifice *Benson & Hedges* que l'on peut observer le long des rives du St-Laurent ou à l'intérieur même du bureau.

Au cours de juin, nous entendons un concert inusité, le vrombissement des moteurs d'autos du Grand prix du Canada, qui a lieu tous les ans à l'Île Notre-Dame et que l'on peut observer du haut du pont Jacques-Cartier.

Nos bureaux sont situés au rez-de-chaussée et la vue, quoique toujours belle, y est moins panoramique. D'accès facile pour les employés habitant à Montréal puisque situés à deux pas du métro, nos bureaux sont modernes et fort appréciés des quelque 40 employés qui y travaillent.

Du haut de l'Estuaire, édifice où sont situés nos bureaux, on peut admirer un panorama magnifique. En effet, ce site jouit d'une vue imprenable sur les bateaux qui remontent la voie maritime du St-Laurent, les îles Notre-Dame et Sainte-Hélène — ancien site d'Expo '67, le pont Jacques-Cartier, les manèges de la Ronde...

Avec son Festival international des montgolfières Saint-Jean-sur-Richelieu attire un nombre impressionnant de visiteurs venus admirer les gracieuses évolutions de ces ballons aux couleurs vives.

De plus, Valleyfield nous offre ses régates annuelles très courues par les connaisseurs et Longueuil son festival des voiles. En 1992, si Montréal fête ses 350 ans, la rive sud n'est pas en reste avec les «anniversaires» de Longueuil (son 335^e) et de Boucherville (son 325^e).

Les activités de la succursale

La succursale de Longueuil détient le septième rang au Canada au niveau du volume de souscription et se caractérise par un portefeuille de logement social composé en très grande majorité de coopératives de petite taille possédant en moyenne 10 unités chacune. Elle possède également un service de gestion immobilière en croissance, et des services administratifs et professionnels et de mise en marché pouvant assurer un soutien adéquat aux équipes de programmes. Le personnel de la succursale est actuellement composé de 36 employés, dont quatre contractuels et un stagiaire.

«Cette année», souligne Jocelyn Talbot, agent de souscription, «l'équipe de la souscription a assuré un projet majeur qui incluait trois multiples de logements existants d'une valeur de 80 \$ millions totalisant 865 unités pour les personnes âgées. Il s'agit là toutefois de produits exceptionnels, le volume étant surtout constitué de maisons unifamiliales neuves et existantes, ces dernières constituant 50 p. 100 de l'activité d'assurance hypothécaire.» Quant à la maison neuve, elle représente 33 p. 100 du volume d'affaires, le solde étant constitué du logement locatif.

Au niveau du logement social, la dernière année du programme PHI (1991) a permis à la succursale de réaliser neuf ensembles coopératifs pour un total de 104 unités de logement, maintenant ainsi le profil traditionnel des ensembles sociaux réalisés sur le territoire, c'est-à-dire des coopératives gérant en moyenne une dizaine d'unités.

La succursale gère également des dossiers de remise en état de logements et des ensembles sociaux sur le territoire de la réserve de Kahnawakne. «Malgré les tensions provoquées par la crise amérindienne, le personnel de la succursale a réussi à maintenir de bonnes relations avec les responsables de l'habitation de la réserve» de souligner Lauréat Damboise, l'agent principal des ressources techniques.

Deux accidents écologiques, survenus sur le territoire que nous desservons, ont fait la une des journaux ces dernières années : il s'agit du déversement de BPC à St-Basile-le-Grand et de l'incendie d'une montagne de pneus à St-Amable. Ces accidents démontrent l'importance pour la SCHL de poursuivre sa nouvelle ligne de conduite proposée pour la gestion des risques environnementaux. Dans les cas mentionnés précédemment, nous avons été très chanceux, car il ne semble pas y avoir eu d'effets sur la santé ou la valeur des propriétés avoisinantes.

Soulignons également que Longueuil a été nommée ville de l'année par l'Union des municipalités du Québec, qui a souligné par ce titre la qualité du développement résidentiel.

La qualité totale

Longueuil fut le premier bureau à adhérer au concept de qualité totale, concept qui fut par la suite adopté au niveau régional et au niveau national.

L'une des plus récentes utilisations du programme Qualité totale fut la participation de tous les employé(e)s de la succursale à la planification des activités de l'année 1992. Pour ce faire, les employés furent invités à participer à une journée casino intitulée «Aventure '92» qui donna lieu à de fructueuses séances de remue-



La succursale de Longueuil détient le septième rang au Canada au niveau du volume de souscription. Elle possède également un service de gestion immobilière en croissance, et des services administratifs et professionnels et de mise en marché pouvant assurer un soutien adéquat aux équipes de programmes. Le personnel de la succursale est actuellement composé de 36 employés, dont quatre contractuels et un stagiaire. Sur la photo, de g. à dr. : Roger Coutu, Gabrielle Roy, Danièle de Maisonneuve, Nicole Campbell, Manon Leblanc, Doria Trudeau, Diane Williston, Ginette Hamel, Jacques Bélanger, Lise Guillemette, Marie-Hélène Jean-François, Marie-Michèle Del Balso, Jocelyn Talbot, Pierre-Paul Martin, Josée Walsh, Claude Robert, Nicole Boisvert, Chantal Léveillé, Diane Beauchamp. En arrière plan, de g. à dr. : Anix Mathieu, Manon Filiatrault, Nicole Bergeron, Louise Cyr, Mona Surpris, Luc Héroux.

ménages suivies de jeux de casino sous l'œil vigilant de l'arbitre des jeux, Ghislain Fillion, directeur des ressources humaines de la région du Québec.

Tout en s'amusant fermement, les employés regroupés en différentes équipes purent ainsi soumettre des idées qui furent par la suite analysées et condensées sous différents thèmes pour être finalement intégrées au plan d'action de la succursale pour l'année 1992. L'équipe ayant accumulé le plus de points au casino se vit décerner un prix.

Implication dans la communauté

Pour la quatrième année consécutive, la succursale organise un tournoi de golf auquel participent cette année 230 intervenants majeurs dans le domaine de l'habitation : prêteurs, constructeurs et courtiers. Parmi les invités de la succursale, notons la présence des présidents de l'Association de la construction du Québec, de l'Association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec, de la Chambre immobilière du Grand Montréal et des directeurs des principales institu-

tions financières impliquées dans le prêt hypothécaire résidentiel.

Se joignent également au directeur de Longueuil pour accueillir les clients, quelques hauts fonctionnaires de la SCHL, notamment MM. Robert Gibelleau, membre du conseil d'administration pour le Québec, Gilles-E. Girard, vice-président principal assurance, Guy Gagné, directeur de la division de la souscription et Denis St-Onge, directeur général pour la région du Québec.

Le tournoi s'auto-finance et génère même des profits en raison de la vente des billets et commandites obtenues de certains prêteurs. Cette année, les profits estimés à environ 6 000 \$ seront versés à cinq organismes sans but lucratif œuvrant dans le domaine de l'habitation en Montérégie. Il s'agit de maisons d'hébergement à vocation particulière : les femmes victimes de violence familiale, les ex-psychiatrisés, les jeunes sans abri et les jeunes en difficulté. C'est la méthode qu'a privilégié le bureau de Longueuil pour s'impliquer de façon plus directe dans la communauté.

Burbridge élu Président

Jack Burbridge, directeur du Centre de sécurité et de protection civile de la Société, a récemment été élu président de la Société canadienne de la sûreté industrielle. Son terme de deux ans a commencé à la réunion générale annuelle tenue en juin dernier.

La Société a vu le jour en Ontario en 1955, lorsque six intervenants du domaine de la sécurité se sont regroupés pour travailler en étroite collaboration:

Le groupe s'est élargi et, lors d'une réunion organisationnelle à Ottawa en 1957, décida de recruter des membres à la grandeur du Canada. Il s'est constitué officiellement en société en 1961. La Société a mis sur pied un processus d'accréditation pour les professionnels de la sécurité, qui doivent prouver leur compétence dans cinq des neuf fonctions de sécurité définies et avoir une connaissance pratique des quatre autres. Toute l'année, des ateliers de formation se donnent dans les sections régionales.



Jack Burbridge, était présent au stand sur la sécurité au foyer, durant les journées «portes ouvertes» de la SCHL. On le voit ici parlant avec un visiteur des moyens d'éviter les cambriolages.

Faites-nous part de vos découvertes!

Qu'elles soient en voyage d'agrément, d'affaires ou pour d'autres raisons, les personnes qui travaillent dans le domaine du logement remarquent souvent les différences ou les styles particuliers des habitations des endroits qu'ils visitent.

Si vous prévoyez voyager à l'extérieur du Canada, nous vous invitons à prendre une ou deux photos d'habitats typiques que vous y verrez. Envoyez-en une à *Perspective* avec une brève description de l'endroit où elles

se trouvent, et précisez la raison pour laquelle vous les avez remarquées. Vous avez peut-être déjà des photos intéressantes dans l'un de vos albums, prêtés à envoyer.

Pour commencer cette série, voici quelques logements récemment construits à Austin, capitale du Texas. La ville d'Austin est bâtie sur un terrain montagneux et les maisons les plus attrayantes sont souvent celles situées vers le haut ou au sommet d'une colline, offrant ainsi le meilleur panorama.



Les texans affirment que leur marché du logement a été plutôt déprimé dernièrement et qu'il est plus facile d'acheter une nouvelle maison que de vendre une maison existante. Par exemple, à San Antonio, on peut acheter une maison neuve de 2 800 pieds carrés pour environ 125 000 dollars, tandis qu'à Austin, un couple a eu de la difficulté à vendre sa maison de dix ans au prix original.

Les maisons situées dans le secteur apparaissant sur cette photo se trouvent à environ 10 minutes du centre-ville, coûtent jusqu'à 200 000 dollars et peuvent intéresser les gestionnaires et les cadres qui travaillent pour l'état.

On annonce le gagnant

Mme Gisela Lill, de la division de l'administration, a remporté le prix de présence tiré par M. E.A. (Gene) Flichel à l'issue de la journée «portes ouvertes» du Groupe de la traduction. Quel était ce prix mystère? Un dictionnaire bilingue Robert & Collins, évidemment!

La SCHL présente l'atelier des constructeurs de 1992

par Brian Williamson

Le service de logement des ruraux et des autochtones de la succursale de Winnipeg a récemment offert un atelier d'une journée à l'intention de tous les constructeurs et entrepreneurs du Manitoba qui s'intéressent à la construction ou à la réparation de logements financés dans le cadre du Programme LRA.

La grande salle de bal de la *Fort Garry Place* (adjacente au bureau de Winnipeg) a littéralement été transformée en une immense salle de réunion et d'exposition. L'atelier des constructeurs de 1992, qui a connu un franc succès, a attiré plus de 160 participants de tous les coins de la province, ainsi que 20 fournisseurs en construction qui sont venus exposer leurs produits dans l'espoir de décrocher eux aussi des contrats.

Dale Walls, directeur de l'Application des programmes, a prononcé un mot de bienvenue, puis a cédé la parole à Ken Taylor, directeur du LRA, qui a ouvert la séance en donnant un aperçu des programmes, des lignes de conduite et des orientations futures de la Société.



L'équipe du LRA. De gauche à droite : Evie Beech, Carmelle Gauthier, Ken Taylor (à l'arrière), Angela Mospanchuk, Marlene Gallagher, Bill Allen (à l'arrière), Cam Dupuis, George Gaba (à l'arrière), Patty Moore, Harry Moore. Absent : Sieg Enns et Ken Zulyniak (Inspections).

Des exposés ont ensuite été donnés par les employés du LRA et des Inspections ainsi que par des conférenciers invités provenant d'entreprises qui construisent ou réparent régulièrement des logements du PLRA. À l'aide de graphiques de pointe spécialement produits pour cette activité, chaque conférencier a indiqué aux participants les étapes de présentation d'une offre permettant d'obtenir un contrat pour des logements du PLRA. Les personnes qui ont assisté à l'atelier ont pu recevoir des renseignements de première main sur le LRA ainsi que sur les méthodes et les politiques gouvernementales relatives au processus d'appel d'offres, à l'inspection des logements, aux plans et devis, etc.

Tous les participants ont affirmé que l'atelier avait été très instructif et

utile, et qu'ils y viendraient à nouveau. L'un des exposants a même déclaré avoir établi plus de contacts au cours de cette journée que pendant toute l'année à faire des visites et à téléphoner à ses clients réguliers.

«Les retombées commerciales de l'atelier ont été phénoménales», a affirmé Ken Taylor. «Nous devons constamment augmenter le nombre de troupes d'appels d'offres imprimées à la suite des contrats annoncés dans les journaux».

«Grâce aux efforts concertés des employés du LRA, des Inspections et des Communications, ainsi que des exposants de l'extérieur, l'atelier fut une activité professionnelle de première classe», a déclaré Harry Moore, agent principal de gestion des contrats LRA et principal organisateur de l'atelier.

Un atelier semblable devrait avoir lieu plus tard durant l'année.

Sharon Enns (à gauche) et Marlene Gallagher au stand de la SCHL.



Conférence sur l'environnement

La SCHL l'un des principaux organisateurs

La conférence GLOBE 92, à laquelle la Société a considérablement participé, fut un événement vivant, qui a attiré une foule nombreuse. En effet, 2 700 délégués et 400 conférenciers ont assisté à cette rencontre jugée la plus importante conférence et foire commerciale sur l'environnement en Amérique du Nord. La SCHL a coprésidé et parrainé le secteur d'étude sur le développement urbain, le thème de l'une des sept séries parallèles d'ateliers autour desquelles s'est déroulée la conférence. Cette fois-ci, les séances sur le développement urbain ont attiré beaucoup plus de gens que deux ans plus tôt, à GLOBE 90.

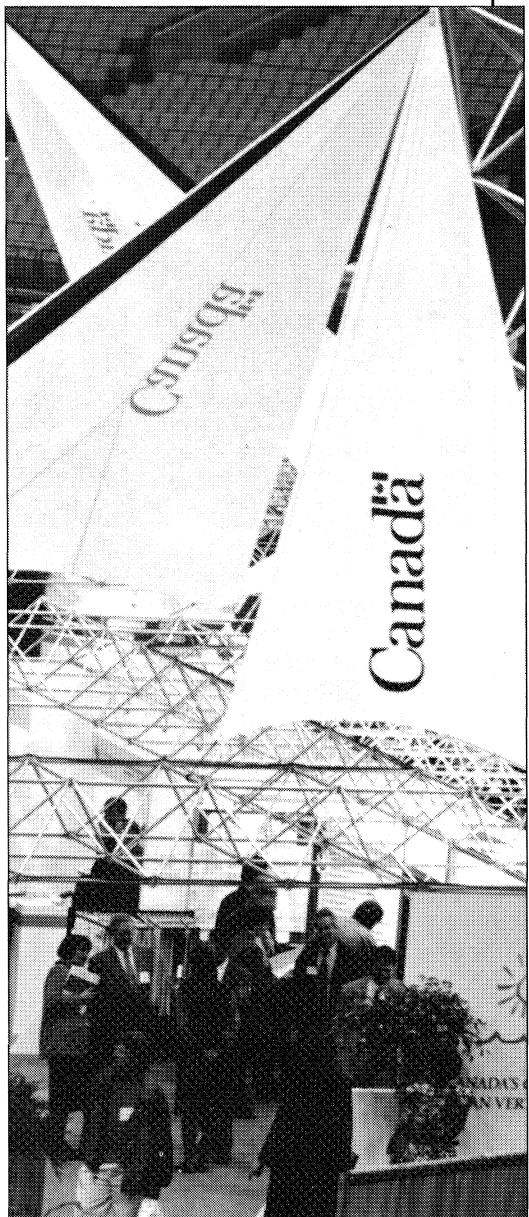
Le stand de la SCHL à la foire commerciale a connu un succès sans précédent. On y a passé plus de publications de recherche qu'à tout autre

stand dans l'histoire de la Société. Les gens n'ont pas cessé de défiler, tant pendant les quatre jours de la foire commerciale que les trois jours d'Enviro-expo. Les visiteurs s'intéressaient non seulement à la recherche de la SCHL sur l'environnement, mais ils étaient aussi curieux d'en savoir plus long sur la principale exposition, soit les modèles du concours de modèles de maison saines et le matériel s'y rapportant.

Comme troisième volet de GLOBE 92, plus de 100 parlementaires des quatre coins du monde avaient organisé leur conférence biennale pour coïncider avec la conférence et la foire commerciale sur l'environnement. La rencontre internationale de parlementaires sur l'habitat découle d'une initiative parallèle aux activités de cette



Claude Williams, directeur des Relations internationales, entouré de Jim Morris et Vivienne Taylor de la région de la C.-B. et du Yukon, au stand de la SCHL.



Le pavillon du Canada, où se trouvait le stand de la SCHL.

année, les parlementaires ont élu comme président un Canadien, Robert Wenman, député de la circonscription de *Fraser Valley West* en Colombie-Britannique. Leur réunion a consisté en une séance de travail où l'on a discuté d'une résolution en vue de la Conférence des Nations-Unies sur l'environnement et le développement prévue pour juin au Brésil, et approuvé une constitution officielle pour ce groupe international de parlementaires.

ACTIVITÉS DES SUCCURSALES

12



Winnipeg

Allyson Senger, directrice du logement social, inspecte une cellule de prison portative de la GRC lors d'une visite à la réserve indienne de Shamattawa, située à 750 kilomètres au nord de Winnipeg.



Les employés de la succursale de Winnipeg portent des t-shirts d'ours à l'occasion de *Wear Your Bear Day*, une journée organisée cet été à l'appui de la *Children's Miracle Hospital Foundation*. La vente de ces t-shirts aux employés a permis de recueillir plus de 1 000 \$ pour la collecte de fonds de l'hôpital. C'est bien le directeur provincial, Roy Nichol, entouré des toutes ces femmes.



Saskatoon

La succursale de Saskatoon a coordonné la construction de ce char allégorique et participé à la parade annuelle de l'exposition de Saskatoon.

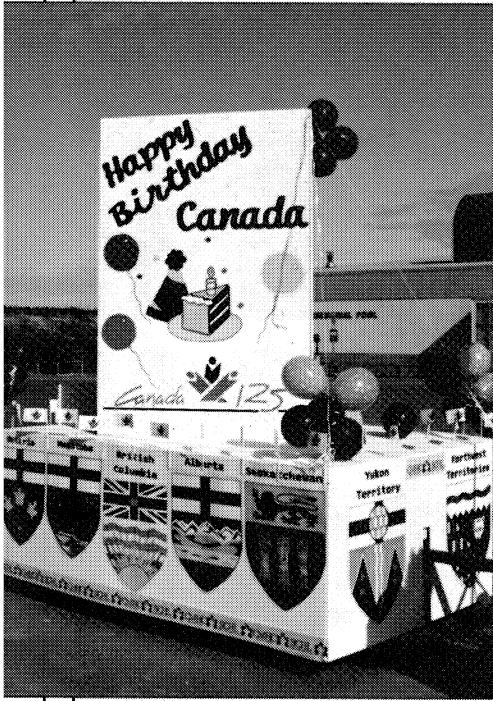
Les employés de la succursale et leurs enfants ont pris part à la parade. Après l'activité, on a fait don de la maison pour enfants à Centraide pour amasser des fonds.

Vêtus d'un t-shirt de la maison témoin de la SCHL se trouvent, de g. à dr. : Laurie Gosselin, John McWilliam, Brenda Leffler et Judy Kaminski.

Yellowknife

La succursale de Yellowknife a construit ce char allégorique et participé à la parade annuelle de la Fête du Canada à Yellowknife.

Les employés ont consacré de nombreuses heures de loisir pour concevoir cette carte d'anniversaire dans le cadre des célébrations de Canada 125.



Le numéro de *Perspective* d'août-septembre 1991 relatait la participation de la succursale de London à un «Défi à l'entreprise» afin de recueillir des fonds pour les œuvres de charité locales.

Or, les employés ont récidivé cette année, faisant partie des 2 070 concurrents inscrits dans plus de 200 équipes commanditaires. Ils ont terminé 99^e au terme d'épreuves pour le moins novatrices, et surtout ils se sont follement amusés. Encore une fois, c'est la collectivité qui a été la grande gagnante par les dons en argent et en nourriture reçus.

Regina



Beaucoup de bureaux de la SCHL ont marqué à leur manière la Semaine nationale de l'environnement, en juin. La succursale de Regina ne fait pas exception.

Notre comité de l'environnement, plus couramment appelé «l'équipe verte», comprend cinq bénévoles : Joyce Campbell, Murray Hogan, Penny Reade, Cheryl Duke et moi-même. Nous avons commencé tôt dans l'année à planifier et à mettre à l'exécution des moyens de protéger l'environnement.

La succursale recycle maintenant tout : papier, verres, canettes d'aluminium, cartouches de toner et boîtes de carton.

Afin de souligner la Semaine nationale de l'environnement, l'équipe verte a accepté la suggestion de Larry Kliman de planter un arbre sur le terrain de l'immeuble. Une journée du hot dog et une vente de pâtisseries d'une semaine ont permis de recueillir des fonds pour acheter l'arbre. Le président du Conseil de la SCHL, Claude Bennett, qui était justement de passage, et un représentant des propriétaires de l'immeuble, bravant la bruine, ont consciencieusement procédé à la plantation.

M. Bennett (à gauche) et M. Hill plantent l'épinette bleue près de la façade nord des bureaux de la succursale de Regina.... **par Cheryl Sweet.**

London

L'équipe comprenait Tara Lynch, Susan Andrews, Wendy Bilyea, Judy Walsh, George Huckle, Gord McHugh, Brian Loubert, Victor Johnson et Bill Crawford. Jennifer Brounstein,

Monique Beaudoin et Pat O'Hare s'affairaient à la bouffe, tandis que Christine Bowie a probablement été la plus occupée... à servir de la bière sous la tente toute la journée!





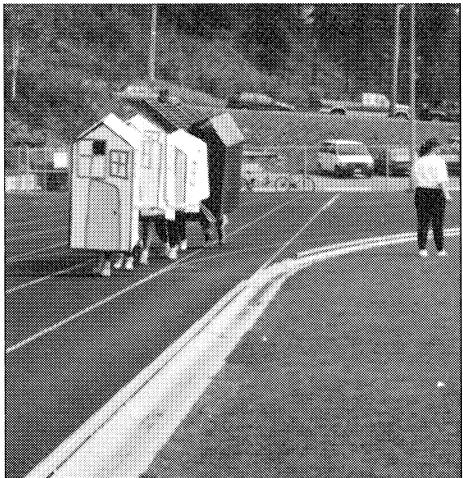
Une année chargée à Prince George

Comme en font foi les photos de cette page, de nombreuses activités ont été organisées tout au long de l'année pour le personnel de la succursale de Prince George.



Le printemps dernier, le personnel est allé à la chasse au lapin de Pâques. Des lettres étaient cachées un peu partout et les participants devaient les trouver toutes et les réunir dans le bon ordre pour découvrir le prix. Pat Twombly, gagnante du prix, a dû gambarder parmi ses collègues et leur distribuer des chocolats. On aperçoit Pat sur la photo déguisée en jolie lapine. Quel était ce prix? Un mignon lapin blanc, bien sûr!

Le YMCA a créé la «coupe des entreprises» en vue d'inciter des équipes formées d'employés d'entreprises à participer à des épreuves sportives et, du même coup, de promouvoir la bonne forme. Chaque équipe s'est trouvé un nom, et une certaine division du Bureau national sera heureuse d'apprendre que l'une d'elles s'appelait les «innovateurs de l'habitation». La mascotte était, paraît-il, un «petit coin» ambulant! Le directeur, George Fessenden et la commis aux ressources, Tammy Penner, ont remporté la médaille d'or dans l'épreuve de marche de 2 km.



La retraite d'Edith Burke, gestionnaire des ressources et lauréate d'un Hommage à l'excellence, a été souligné avec éclat. Une fête surprise a été organisée en l'honneur d'Edith et de sa famille dans un restaurant local. Edith a reçu de nombreux vœux de bonheur de ses amis des autres établissements de la Société. Elle est photographiée ici avec George Fessenden.

Les vêtements de sport sont maintenant portés le vendredi. Cette initiative très populaire devrait bientôt mener à la tenue de journées thématiques. Les employés disent qu'ainsi ils s'habillent rapidement le matin et ils n'ont pas l'impression de se ren-

dre au travail. Et quoi de mieux que de profiter des plaisirs de la table en cette journée particulière... De g. à dr. : Brenda Mackus, Marlene Thomas, Christine Cook, Susan Warner Bev Profeit et Rose Doratty.



À la fin du mois de mai, le Président a téléphoné à dix employés, d'un peu partout au pays, pour leur annoncer qu'un Prix d'excellence leur serait décerné le 16 juin, à

Ottawa.

Parmi les dix lauréats, cinq allaient recevoir un prix individuel, et les cinq autres représenteraient un groupe d'employés.

Certaines de ces équipes étant fort nombreuses, la SCHL renverse donc le

passage de la Bible : «beaucoup d'appelés, mais peu d'élus.»

Voici quelques commentaires faits par le Président lors de la cérémonie de remise des prix.

PRIX D'EXCELLENCE

Peu d'appelés, mais beaucoup d'élus



Cathy Allard
Groupe de la gestion
des documents
de la Société,
Bureau national

«Employée très compétente et dévouée, Cathy travaille à la Société depuis 11 ans déjà. Pendant l'informatisation des activités de gestion des documents, elle a été affectée à la DGSS, puis elle est devenue chef des Systèmes de gestion des documents et classification. Lorsqu'on leur a demandé de nous décrire Cathy, ses collègues nous ont dit qu'elle est une chef d'équipe très expérimentée qui apporte un très grand soutien à ses subordonnés. Tous ses employés font appel à elle quand ils ont besoin de conseils. Elle sait les encadrer et les inciter à se surpasser.»



Dale Anda
Bureau régional des Prairies et des
Territoires du Nord-Ouest

«Dale travaille à la Société depuis sept ans. En 1991, il a grandement contribué à la gestion efficace et efficiente du Fonds d'assurance hypothécaire. Grâce à son esprit d'initiative, il a préparé des sauvetages financiers qui ont permis d'éviter trois demandes de règlement visant des ensembles faisant l'objet d'une saisie hypothécaire — dans l'un des cas, l'affaire était même réglée. Dale a travaillé inlassablement avec les emprunteurs et les prêteurs afin de négocier une entente qui a permis de sauver les trois ensembles d'une valeur totale de 39 millions de dollars. Il a donné l'exemple à tous les employés qui s'occupent de la gestion des cas de défaut; il leur a montré qu'un peu d'initiative peut donner lieu à d'importantes réalisations personnelles dont l'entreprise tire également profit. Le travail de Dale reflète bien nos valeurs essentielles : le souci des résultats et la présence de la SCHL.»



Pierrette
Gauthier
Succursale de Hull

«Pierrette travaille à la Société depuis 18 ans. Ses collègues la décrivent comme étant une employée modèle, une personne que tout superviseur aimerait compter dans son équipe.

«Qualité» est le mot d'ordre de Pierrette. Toujours prête à exécuter n'importe quelle tâche, elle travaille sans relâche afin de respecter les échéances. En 1991, grâce à ses efforts, son service a fonctionné sans superviseur, et tout s'est bien déroulé. Tous ses collègues de travail ont appuyé sa candidature sans aucune réserve.»



Betty Hart
Succursale de Victoria

«Betty est à la Société depuis 22 ans. Employée dévouée et laborieuse, Betty reçoit aujourd'hui un Prix d'excellence pour son travail assidu auprès des établissements financiers de l'île de Vancouver, par l'entremise du Service de souscription.

«On dit qu'elle fait partie intégrante de l'équipe et qu'elle est toujours prête à appuyer de nouvelles initiatives ou à prêter une oreille attentive à un collègue. Elle a établi des relations particulières avec les banques et les établissements de crédit. Betty fait toujours plus que le nécessaire. Elle accepte volontiers de relever de nouveaux défis et de répondre à des demandes spéciales. Son travail est exemplaire. Betty fait en sorte que chaque prêteur ait l'impression d'être son seul client.»

Luis Rodrigues Division de la recherche, Bureau national

«Luis est employé de la Société depuis 15 ans. Ce Prix d'excellence lui est décerné pour souligner son importante contribution aux travaux de recherche et aux autres activités visant à élargir l'éventail des choix de logement offerts aux aînés du Canada. Luis produit une grande quantité de publications SCHL et de rapport de recherche de très grande qualité, comme le logiciel AINÉS et le document *Choix de logements pour les Canadiens de plus de 75 ans*. Le fruit de ses travaux est reconnu comme étant complet et innovateur et a joué un rôle important dans la reconnaissance de la Société en tant que chef de file en matière de recherche et de développement.»



Prix d'excellence pour le travail d'équipe

Excellence dans l'application ou l'administration des programmes Titres hypothécaires

Norma Chrobak, de la succursale de Toronto, a accepté le Prix d'excellence pour le travail d'équipe décerné au Centre des titres hypothécaires et à tous les employés qui ont uni leurs efforts en vue de pallier à la fermeture de Standard Trust.

«Cette équipe a travaillé pratiquement jour et nuit pendant plusieurs semaines pour préparer les cessions hypothécaires et rédiger les avis aux prêteurs, de façon à préserver l'intégrité du Programme des titres hypothécaires. Les employés du Centre des titres hypothécaires de la succursale de Toronto et du Bureau régional de l'Ontario ont fait face à la situation d'une façon qui s'accorde entièrement avec nos valeurs essentielles. En effet, l'équipe a été fiable, attentive aux besoins et axée sur les résultats. Son dévouement et son engagement en situation de crise méritent notre reconnaissance.»



Membres de l'équipe

Région de l'Ontario

Brenda Browning
Debbie Carkner
Normal Chrobak
Andy Hammond
Kairool Kapoor
Gerry Markwart
Nancy Neil
Safra Singh

CTH

Tony Dye
Bernice Gallant
Marc Godbout
Laura King
Paul Poliquin
Jim Robertson

Succursale de Toronto

Christina Drybrough
Edith Rains

Administration foncière (Toronto)

Carmela Briante
Lauren Gray
Mike Kraljevic
Helen Reid

Excellence face au défi

Équipe chargée de la consultation sur le logement pour les ruraux et les autochtones

«Le rendement exceptionnel de cette équipe tout au long du processus de consultation sur la LRA a facilité l'acceptation, par le gouvernement et les groupes clients, des améliorations apportées au Programme LRA. Cette consultation était la plus vaste jamais entreprise par la SCHL : deux ateliers nationaux et six mois de déplacements d'un bout à l'autre du pays et de discussions directes avec les personnes, les organismes, les provinces et les territoires au sujet des besoins de logement des ménages autochtones hors réserve et non autochtones à faible revenu qui vivent en milieu rural. Quelque 200 réunions ont eu lieu, et l'élément le plus important de la consultation sur le LRA et de l'élaboration de lignes de conduite est la satisfaction des clients du programme à l'égard d'un produit final qui répond à leurs besoins.»



Membres de l'équipe

Lawrence Gladue

Sharon Matthews

Jame Sterling



Excellence dans l'innovation et l'initiative

Conférence de Yellowknife

Joy Cooper, de la Division de la recherche au Bureau national, a accepté ce prix décerné aux membres de l'équipe en reconnaissance du temps et des efforts qu'ils ont consacrés à l'organisation de la conférence nationale — Les enjeux du logement des aînés dans les régions du Nord et les collectivités éloignées — tenue à Yellowknife, en septembre dernier, et qui a connu un franc succès.

«L'un des principaux buts de cette initiative était d'explorer les avenues possibles et de relever les défis afin de répondre aux besoins des aînés de ces collectivités en matière de logement et de services. Le lieu de la rencontre, la diversité des participants, la logistique et les autres conditions spéciales entourant cet événement ont posé des défis sans précédent. Le professionnalisme et l'empressement de cette équipe fort dévouée lui ont permis de franchir les obstacles et de faire de cette conférence une réussite éclatante.»

Membres de l'équipe

Bureau national
Jamie Angus
Charlaine Bayne
Manon Charette
Elizabeth Chollet
Joy Cooper

Debra Darke
Lawrence Gladue
Brian Gray
Mary Greenley
Gilles Hotte
Norma Laird

Terry Linford
Denise Marshall
Monique Nesbitt
Cathy Pearson
Douglas Stewart
Bob Stone

Personnel de la région
Lloyd Reekie
Stacey Scarfe
John Soderberg
Tracey Williams



Excellence dans le service à la clientèle **Centre de soutien à la publication, Bureau national**

Dianne Brown a accepté ce prix décerné au Centre pour sa remarquable collaboration et le dévouement de ses employés.

«Lorsque le nouveau matériel et les nouveaux logiciels d'éditique ont été mis en place, Dianne et son groupe ont rapidement appris à s'en servir et les ont même perfectionnés. Tout le monde peut constater les résultats de leur excellent travail d'équipe. Nous faisons de plus en plus appel au Centre pour préparer les nombreux documents nécessaires aux conférences et aux réunions. La qualité du travail excède les attentes des clients. Les efforts et le temps que le Centre consacre à connaître les besoins des employés afin d'offrir un meilleur service sont impressionnantes. Il contribue ainsi au bon fonctionnement de la Société.»

Membres de l'équipe

Dianne Brown

Sheryl Drew

Joan Nolan

Marisa Seguin

Theresa Talbot

Excellence dans le service à la collectivité **Course Terry Fox**

Pierre St-Jacques a accepté le prix au nom de la succursale d'Edmonton.

«Ce prix est remis à Pierre en reconnaissance des efforts deployés par la succursale d'Edmonton, hôte du défi lancé aux organisations dans le cadre de la course Terry Fox, qui a eu lieu le 15 septembre. La course Terry Fox, qui en est maintenant à sa 12^e édition, est la plus importante collecte de fonds d'une journée pour la recherche sur le cancer. La planification de cet événement a commencé en janvier 1991. Le personnel de la succursale s'est chargé de l'organisation et de la coordination de la course, qui a permis de recueillir environ 40 000 \$ pour la recherche sur le cancer en plus d'améliorer l'image de marque de la Société. Diverses personnalités ont pris part à l'événement. Grâce à son esprit d'équipe, le personnel de la succursale d'Edmonton a apporté une contribution appréciable à la collectivité et à la survie du Marathon de l'espoir de Terry Fox.»



Membres de l'équipe

Aurelie Balanchuk
Jan Bergen
Moira Bowlin
Darlene Carrigan
Sirpa Carveth
Scarlett Cheung

Barbara Clough
Billie Compton
Melissa Cunningham
Josie Damaso
Audrey Davis
Arlene Davis

John Dulanowsky
Cameron Forbes
Esther Gallant
Cindy Gaudin
Magda Griffin
Gertraude Gross

Maric Ham
Janice Hill
Gail Holland
Stave Horvath
Bonnie Huitt
Johanne Jean



Membres de l'équipe (suite)

Jon Johnson
Heidi Kelbert
Rani Kakh
Shawn Knights
Darlene Krahn
Charles Laderoute
Julie Lavallée
Nancy Lavoie
Mary Liew
Allan Lister
Bill Lusk
Teresa Mabley

Deborah MacDougall
Sheila Malinowski
Marilyn Massie
Elizabeth McEwan
Bob Micah
Dennis Nickolet
Irene Olesen
Heather Park
Liliana Peric
Andrew Perry
Leslie Petryshen
Louise Puk

Warne Raven
Lindsay Read
Mila Robles
Floyd Schmuland
Elsie Schnack
Ken Schnack
Laurie Scott
Myrna Scott
Larry Sherbank
Karen Simmons
Pierre St-Jacques
Stannon Steele

Jackie Ternoway
Dave Venhuis
Brian Waite
Monica Walker
Doug White
Frank Wong
Elizabeth Woodman
Wayne Wywrot
Debbie Yap-Chung
Ted Yaworski
Alice Yurkovich

Le coup de téléphone

Certains lauréats et représentants des équipes gagnantes se sont rencontrés avant la remise des prix pour parler de leur réaction au coup de téléphone du Président et de leur expérience.

Betty Hart a expliqué que le bureau venait d'engager une nouvelle réceptionniste, et elle a cru que l'appel du 29 mai lui avait été transmis par erreur. «J'ai été en état de choc toute la journée», a-t-elle dit. Pourtant, elle a traité 65 demandes avant de retourner à la maison avec une migraine.

«J'ai passé une journée semblable et l'une des plus occupées, car la Semaine de l'environnement débutait, mais tout me semblait facile ce jour-là», a déclaré Cathy Allard.

Luis Rodriguez, qui arrivait d'un voyage d'études en Scandinavie, a dit qu'il a tout de suite pensé que le Président voulait lui proposer un nouveau projet. Il semble toujours avoir une centaine de travaux en cours. «Ce fut toute une surprise», a-t-il dit.

Norma Cook est une agente de l'expansion des affaires pour la succursale de Toronto qui possède des connaissances parajuridiques. Lorsque la compagnie de fiducie s'est trouvée en difficulté, les emprunteurs continuaient de faire leur remboursement, mais les versements étaient saisis; nous aurions pu rapidement perdre le contrôle de la situation. Norma a alors reçu un appel lui disant : «Nous avons besoin de toi!»

L'équipe s'est divisée en groupes qui se sont occupés de tâches précises en vue du transfert de plus de 3 000 hypothèques. C'est par pure coïncidence que le travail de Joy Cooper relativement à l'organisation de réunions a fait l'objet d'un article dans *Perspective*.

Joy dit qu'elle reçoit souvent des appels du bureau du Président dans le cadre de son travail. Elle a donc immédiatement cru qu'il s'agissait d'un travail à la dernière minute. Elle s'est dit que si l'appel n'était pas passé par

le directeur exécutif Doug Stewart et la directrice Debra Darke, le travail devait être très urgent. Le groupe qu'elle représente est dispersé et ne peut pas se réunir pour célébrer l'événement. Joy a dit : «Les membres de l'équipe ont fait de gros sacrifices pour que la conférence de déroule bien.» Puisque tous les hôtels de Yellowknife étaient remplis, on a demandé à Joy si elle voulait bien prêter sa chambre afin d'éviter que des délégués soient jumelés de façon arbitraire. Elle a donc partagé la chambre d'une aînée qui venait d'une collectivité éloignée et qui «n'était jamais venue dans une grande ville comme Yellowknife». Cette dame avait peur de rester seule, et Joy s'est ainsi trouvée un nouveau toit. Joy avait sur elle 50 000 \$ en espèces pour payer les frais de la conférence, mais le coffre-fort de l'hôtel était trop petit pour contenir tous les billets. Ce soir-là, Joy a dû trouver une façon d'entrer en communication avec la succursale de Yellowknife pour faire ouvrir le coffre-fort.

Certains invités qui ne savaient pas comment faire fonctionner les installations sanitaires de l'hôtel ont causé une inondation qui a provoqué la chute de plusieurs carreaux de plafond. «Le personnel de l'hôtel a pris les choses en main avec calme», explique Joy qui ajoute que certains délégués ont bien failli prendre une autre douche.

Dale Anda est l'une des personnes qui n'a pas reçu la journée même l'appel du Président. Ce dernier a essayé en vain de le contacter à plusieurs reprises. Finalement, le directeur général lui a laissé le message suivant : «Est-ce que Dale Anda existe vraiment? Ne quittez pas votre bureau et n'utilisez pas votre téléphone d'ici à ce que le Président vous ait appelé.» Dale se souvient qu'il devait remettre un chèque de 17 millions de dollars à un prêteur, un vendredi après-midi avant une fin de semaine de trois jours. «Personne n'en voulait parce que tout le monde avait hâte de partir.»

Pierre St-Jacques était aussi très surpris et il s'est empressé d'envoyer à tout le personnel une note CORONET. «Nous avons vécu une expérience unique», précise-t-il. «L'an prochain nous allons sûrement participer, mais pas en tant qu'organisateurs.»